PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ DP4401 EX

NON-DISPLAY PORTABLE

USER GUIDE

Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO Series Portables.

Important Safety Information iv
Product Safety and RF Exposure Compliance . . .iv
Software Version iv
Computer Software Copyrights v
Handling Precautions vi
Getting Started 1
How to Use This Guide 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You 1
Preparing Your Radio for Use 2
Charging the Battery 2
Attaching the Battery 3
Attaching the Antenna 3
Attaching the Belt Clip 4
Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover) 4
Powering Up the Radio 5
Adjusting the Volume 5
Identifying Radio Controls 6
Radio Controls 6
Programmable Buttons 7
Assignable Radio Functions 7
Assignable Settings or Utility Functions 8
Push-To-Talk (PTT) Button 8
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode 9
IP Site Connect 10
Capacity Plus 10
Linked Capacity Plus 11
Identifying Status Indicators 12
LED Indicator 12
Indicator Tones 13
Audio Tones 13
Receiving and Making Calls 14
Selecting a Zone 14
Selecting a Channel 14
Receiving and Responding to a Radio Call 15
Receiving and Responding to a Group Call 15
Receiving and Responding to a Private Call . . . 16
Receiving and Responding to a Selective Call . . 16
Receiving an All Call 17
Receiving and Responding to a Phone Call 17

Phone Call as a Private Call or Group Call . . . 17
Phone Call as an All Call . . . 18
Making a Radio Call . . . 18
Making a Call with the Channel Selector Knob . . 19
Making a Group Call . . . 19
Making a Private Call . . . 19
Making a Selective Call . . . 20
Making an All Call . . . 21
Making a Phone Call . . . 21
Stopping a Radio Call . . . 22
Talkaround . . . 22
Monitoring Features . . . 23
Monitoring a Channel . . . 23
Permanent Monitor . . . 23
Advanced Features . . . 24
Scan Lists . . . 24
Scan . . . 25
Starting and Stopping Scan . . . 25
Responding to a Transmission During a Scan . . 25
Deleting a Nuisance Channel . . . 26
Restoring a Nuisance Channel . . . 26
Vote Scan . . . 26
Call Indicator Settings . . . 27
Escalating Alarm Tone Volume . . . 27
Call Alert Operation . . . 27
Receiving and Responding to a Call Alert . . . 27
Making a Call Alert with the One Touch Access Button . . . 27
Emergency Operation . . . 28
Sending an Emergency Alarm . . . 29
Sending an Emergency Alarm with Call . . . 29
Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow . . . 30
Reinitiating an Emergency Mode . . . 31
Exiting an Emergency Mode . . . 32
Text Messaging Features . . . 32
Sending a Quick Text Message . . . 32
Privacy . . . 33
Multi-Site Controls . . . 34
Starting an Automatic Site Search . . . 34
Stopping an Automatic Site Search . . . 34
Starting a Manual Site Search . . . 34
Lone Worker . . . 35
Password Lock Features . . . 35
Accessing the Radio from Password . . . 35
Unlocking the Radio from Locked State . . . 36
Auto-Range Transponder System (ARTS) . . . 36
Over-the-Air Programming (OTAP) . . . 37
Utilities . . . 37
Setting the Squelch Level . . . 37

Setting the Power Level 37
Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off 38
Turning Radio Tones/Alerts On or Off 38
Checking the Battery Strength 39
Voice Announcement 39
Intelligent Audio 39
GPS 39
Batteries and Chargers Warranty 40
Limited Warranty 41

Important Safety Information

Product Safety and RF Exposure Compliance

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC/ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 6864117B25) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

Keep the Product Safety and RF Exposure booklet and Quick Reference Guide available to all users of the radio.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com

Any modification to this device, not expressly authorized by Motorola, may void the safety and regulatory compliance of the radio. The radio must only be repaired or serviced at authorized Motorola Service Centers. Contact your dealer or system administrator for details.

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R02.05.00**.

Please check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Handling Precautions

The MOTOTRBO Series Digital Portable radio meets IP57 specifications, allowing the radio to withstand adverse field conditions such as being submersed in water.

- If the radio has been submersed in water, shake the radio well to remove any water that may be trapped inside the speaker grille and microphone port. Trapped water could cause decreased audio performance.
- If the radio's battery contact area has been exposed to water, clean and dry battery contacts on both the radio and the battery before attaching the battery to the radio. The residual water could short-circuit the radio.
- If the radio has been submersed in a corrosive substance (e.g. saltwater), rinse the radio and battery in fresh water then dry the radio and battery.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- Never poke the vent (hole) located on the radio chassis below the battery contact. This vent allows for pressure equalization in the radio. Doing so may create a leak path into the radio and the radio's submersibility may be lost.
- Never obstruct or cover the vent, even with a label.
- Ensure that no oily substances come in contact with the vent.
- The radio with antenna attached properly is designed to be submersible to a maximum depth of 1 meter (3.28 feet) and a maximum submersion time of 30 minutes. Exceeding either maximum limit or use without antenna may result in damage to the radio.
- When cleaning the radio, do not use a high pressure jet spray on the radio as this will exceed the 1 meter depth pressure and may cause water to leak into the radio.

Caution

Do not disassemble the radio. This could damage radio seals and result in leak paths into the radio. Radio maintenance should only be done in service depot that is equipped to test and replace the seal on the radio.

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide . . . . . page 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You . . . . . page 1

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Non-Display Portables.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:

Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.

Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

For features that are available in a conventional multi-site mode, see ***IP Site Connect*** on page 10 for more information.

Selected features are **also** available on the single-site trunking mode, Capacity Plus. See ***Capacity Plus*** on page 10 for more information.

Selected features are **also** available in the multi-site trunking mode, Linked Capacity Plus. See ***Linked Capacity Plus*** on page 11 for more information.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Preparing Your Radio for Use

Assemble your radio by following these steps:

Charging the Battery . . . . . page 2
Attaching the Battery . . . . . page 3
Attaching the Antenna . . . . . page 3
Attaching the Belt Clip . . . . . page 4
Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover) . . . . . page 4
Powering Up the Radio . . . . . page 5
Adjusting the Volume . . . . . page 5

Charging the Battery

Charge your battery only in non-hazardous areas. After battery is charged, allow your radio to rest for at least 3 minutes.

For best performance, your radio is powered by a Motorola-approved Lithium-Ion (Li-Ion) battery. To avoid damage and comply with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger *exactly* as described in the charger user guide.

If battery is attached to your radio, ensure that your radio remains powered off while charging.

Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.

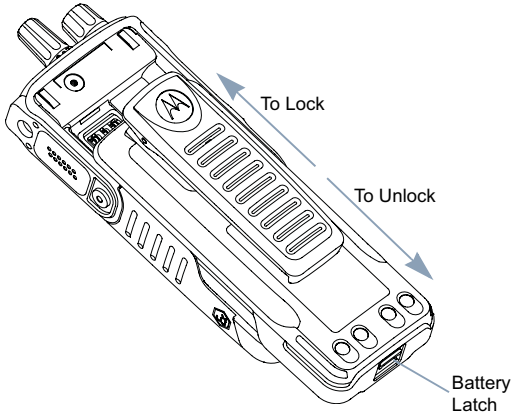
IMPORTANT: **ALWAYS** charge your IMPRES battery with an IMPRES charger for optimized battery life and valuable battery data. IMPRES batteries charged exclusively with IMPRES chargers receive a 6-month capacity warranty extension over the standard Motorola Premium battery warranty duration.

Attaching the Battery

Caution

Do not replace batttery in gas and dust environments. Replace battery only in non-hazardous areas.

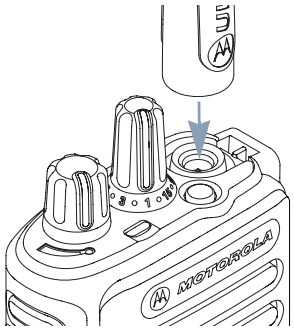
Align the battery with the rails on the back of the radio. Press the battery firmly, and slide upward until the latch snaps into place. Slide battery latch into lock position.



To remove the battery, turn the radio off. Move the battery latch into unlock position and hold, and slide the battery down and off the rails.

Attaching the Antenna

With the radio turned off, set the antenna in its receptacle and turn clockwise.



To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

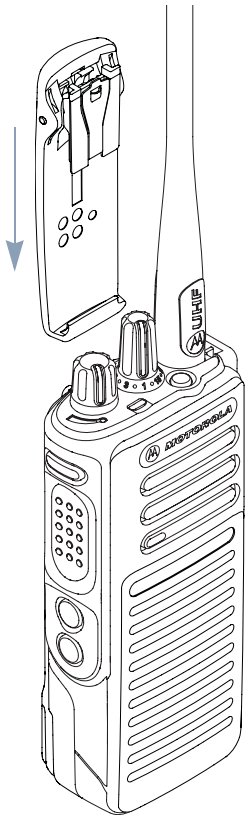
Caution

If antenna needs to be replaced, ensure that only MOTOTRBO antennas are used. Neglecting this will damage your radio.

Attaching the Belt Clip

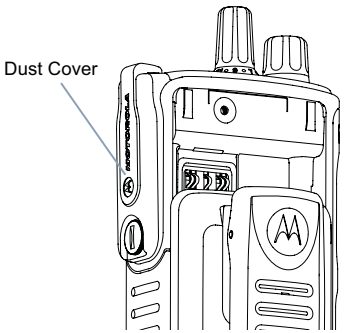
Align the grooves on the clip with those on the battery and press downward until you hear a click.

To remove the clip, press the belt clip tab away from the battery using a key. Then slide the clip upward and away from the radio.



Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover)

The universal connector is located on the antenna side of the radio. It is used to connect MOTOTRBO accessories to the radio.



Insert the hooked end of the cover into the slots above the universal connector. Press downward on the cover to seat the lower tab properly into the RF connector.

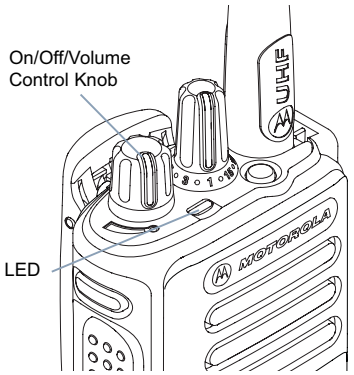
Turn the thumbscrew clockwise to secure the connector cover to the radio.

To remove the universal connector cover, press down on the cover and turn the thumbscrew counterclockwise.

Replace the dust cover when the universal connector is not in use.

Powering Up the Radio

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until you hear a click. The LED lights up solid green.



A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.

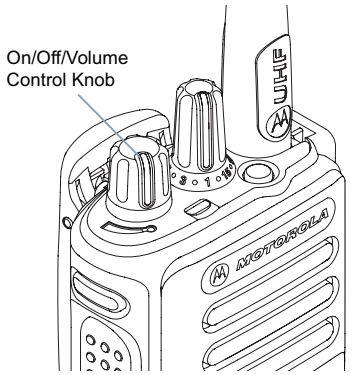
NOTE: There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 38).

If your radio does not power up, check your battery. Make sure that it is charged and properly attached. If your radio still does not power up, contact your dealer.

To turn off the radio, rotate this knob counterclockwise until you hear a click.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise.



To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

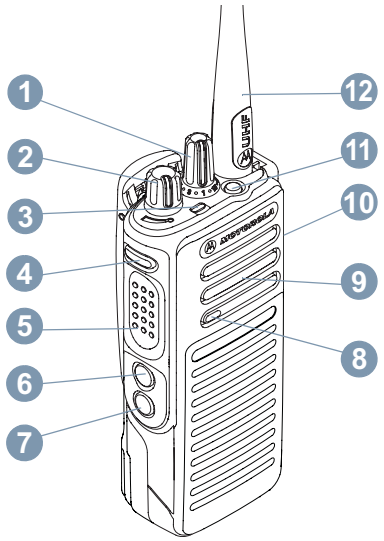
NOTE: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls . . . . . page 6
Programmable Buttons . . . . . page 7
Push-To-Talk (PTT) Button . . . . . page 8
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode. . . . . page 9
IP Site Connect . . . . . page 10
Capacity Plus . . . . . page 10
Linked Capacity Plus. . . . . page 11

Radio Controls



1. Channel Selector Knob
2. On/Off/Volume Control Knob
3. LED Indicator
4. Side Button 1*
5. Push-to-Talk (**PTT**) Button
6. Side Button 2*
7. Side Button 3*
8. Microphone
9. Speaker
10. Universal Connector for Accessories
11. Emergency Button*
12. Antenna

** These buttons are programmable.*

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

NOTE: The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings. See ***Emergency Operation*** on page 28 for more information on the programmed duration of the **Emergency** button.

Assignable Radio Functions

Call Forwarding – Toggles Call Forwarding on or off.

Voice Announcement for Channel – Plays zone and channel announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.

Emergency – Depending on the programming, initiates or cancels an emergency alarm or call.

Intelligent Audio On/Off – Toggles Intelligent Audio on or off.

Manual Site Roam*‡ – Starts the manual site search.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Monitor – Monitors a selected channel for activity.

Nuisance Channel Delete*‡ – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

Notifications – Provides direct access to the Notifications List.

One Touch Access – Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert or a Quick Text message.

Option Board Feature – Toggles option board feature(s) on or off for option board-enabled channels.

Permanent Monitor*‡– Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy – Toggles privacy on or off.

Phone Exit – Ends the current Phone Call.

* *Not applicable in Capacity Plus*
‡ *Not applicable in Linked Capacity Plus*

Repeater/Talkaround*‡ – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan*‡ – Toggles scan on or off.

Site Info* – Plays site announcement voice messages for the current site (this function is unavailable when Voice Announcement is disabled).

Site Lock On/Off* – Toggles the automatic site roam on or off.

Telemetry Control – Controls the Output Pin on a local or remote radio.

Transmit Interrupt Remote Dekey – Stops an ongoing interruptible call to free the channel.

Voice Announcement On/Off – Toggles Voice Announcement on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Zone – Allows selection from a list of zones.

Battery Strength – Indicates battery strength via the LED Indicator.

** Not applicable in Capacity Plus*
‡ Not applicable in Linked Capacity Plus

Assignable Settings or Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones and alerts on or off.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

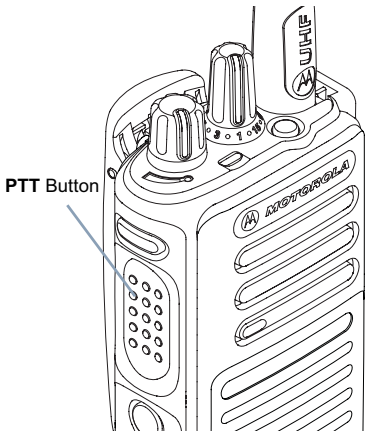
Squelch – Toggles squelch level between tight and normal.

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the radio serves two basic purposes:

- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.



The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see ***Making a Radio Call*** on page 18).

*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

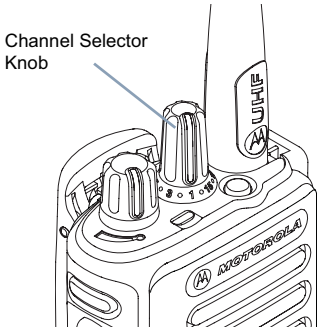
*During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel. Use the Channel Selector Knob to switch between an analog or a digital channel.

When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.



Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

NOTE: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see ***Scan*** on page 25).

IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

NOTE: Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channel(s) in the roam list during the automatic roam operation to locate the best site.

A roam list supports a maximum of 16 channels (including the Selected Channel).

You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Capacity Plus

Capacity Plus is a single-site trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, which uses a pool of channels to support hundreds of users and up to 254 Groups. This feature allows your radio to efficiently utilize the available number of programmed channels while in Repeater Mode.

Icons of features not applicable to Capacity Plus are not available in the menu. You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Capacity Plus via a programmable button press.

Your radio also has features that are available in conventional digital mode, IP Site Connect, Capacity Plus and Linked Capacity Plus. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus is a multi-site multi-channel trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, combining the best of both Capacity Plus and IP Site Connect configurations.

Linked Capacity Plus allows your radio to extend trunking communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network. It also provides an increase in capacity by efficiently utilizing the combined available number of programmed channels supported by each of the available sites.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

Any channel with Linked Capacity Plus enabled can be added to a particular roam list. The radio searches these channels during the automatic roam operation to locate the best site.

NOTE: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Similar to Capacity Plus, icons of features not applicable to Linked Capacity Plus are not available in the menu. You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Linked Capacity Plus via a programmable button press.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

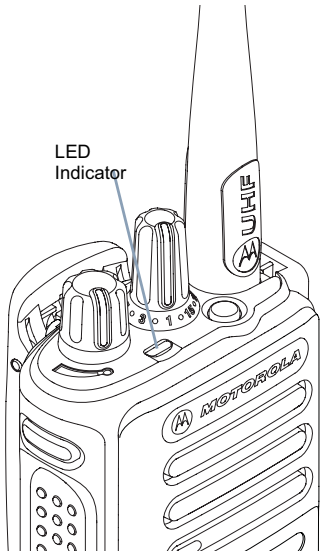
LED Indicator . . . . . page 12
Audio Tones . . . . . page 13
Indicator Tones . . . . . page 13

LED Indicator

The LED indicator shows the operational status of your radio.

Blinking red – Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting. Also indicates full charge of the battery when **Battery Strength** button is pressed.



Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, or detecting activity or retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data .

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel. Also indicates fair battery charge when **Battery Strength** button is pressed.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, or all local Linked Capacity Plus channels are busy.

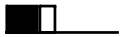
Double blinking yellow – Radio is no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus, all Capacity Plus channels or Linked Capacity Plus channels are currently busy, Auto Roaming is enabled, radio is actively searching for a new site. Also indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

NOTE: While in conventional mode, when the LED blinks green, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

For Capacity Plus and Linked Capacity Plus, there is no LED indication when the radio is detecting activity over the air.

Indicator Tones

High pitched tone ☐ Low pitched tone ■



Positive Indicator Tone

Negative Indicator Tone

Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.

Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.

Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.

Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Portable is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Zone . . . . . page 14
Selecting a Radio Channel, Subscriber ID, or Group ID . . . . . page 14
Receiving and Responding to a Radio Call. . . . . page 15
Making a Radio Call . . . . . page 18
Stopping a Radio Call . . . . . page 22
Talkaround . . . . . page 22
Monitoring Features . . . . . page 23

Selecting a Zone

A zone is a group of channels. Your radio supports up to 32 channels and 2 zones, with a maximum of 16 channels per zone.

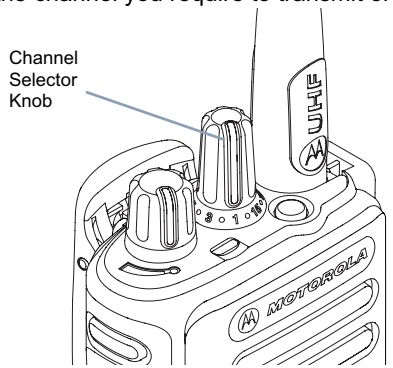
Procedure:

1 Press the programmed **Zone** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio has switched from Zone 1 to Zone 2.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio has switched from Zone 2 to Zone 1.

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. After selecting the required zone, select the channel you require to transmit or receive on.

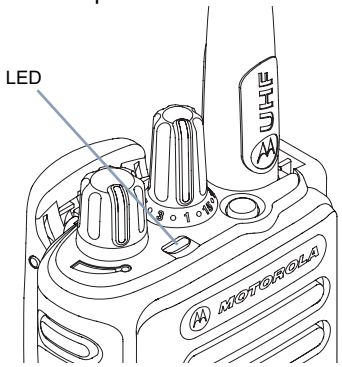


Procedure:

Turn the Channel Selector Knob to select the channel with the active group alias or ID.

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.



The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.

NOTE: The LED lights up solid green while the radio is transmitting and double blinks green when the radio is receiving a privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

See ***Privacy*** on page 33 for more information.

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call made to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

1. The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond to the call.
   OR
   If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.
4. The LED lights up solid green.
5. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

OR

Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Group Call** on page 19 for details on making a Group Call.*

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a Private Call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

OR

If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

4 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

8 You hear a short tone.

*See **Making a Private Call** on page 19 for details on making a Private Call.*

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:

When you receive a Selective Call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

4 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

8 You hear a short tone.

*See **Making a Selective Call** on page 20 for details on making a Selective Call.*

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

1 A tone sounds and the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call.
During an All Call, you are **not** able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Phone Call

Phone Call as a Private Call or Group Call

Procedure:

When you receive a Phone Call as a Private Call or Group Call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

4 Press to end the call.

5 You hear a short tone.

If Phone Call capability is not enabled in your radio, your radio mutes the call.

Phone Call as an All Call

Procedure:
When you receive a Phone Call as an All Call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

If Phone Call capability is not enabled in your radio, your radio mutes the call.

When you receive a Phone Call as an All Call, you can respond to the call or end the call, only if an All Call type is assigned to the channel.

Making a Radio Call

After selecting your channel, you can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID by using:

- The Channel Selector Knob
- A programmed **One Touch Access** button

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio are able to unscramble the transmission.

See ***Privacy*** on page 33 for more information.

The One Touch Access feature allows you to make a Group or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press.You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Call with the Channel Selector Knob

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 14.
   OR
   Press the programmed **One Touch Access** button.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond.
   OR
   If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the Channel Selector Knob, if this feature is not enabled.

Use the Quick Text Message or Call Alert features to contact an individual radio. See ***Text Messaging Features*** on page 32 or ***Call Alert Operation*** on page 27 for more information.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 14.
   OR
   Press the programmed **One Touch Access** button.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
   OR
   If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
7. You hear a short tone.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 14.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
   OR
   If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
7. You hear a short tone.

Making an All Call

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 14.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

Making a Phone Call

NOTE: When you attempt to make or end a Phone Call without the access and deaccess codes preconfigured, the attempt fails and a negative indicator tone sounds.

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to make a Phone Call to the predefined ID.
   If the entry for the **One Touch Access** button is empty, a negative indicator tone sounds.
2. If successful:
   The DTMF tone sounds. You hear the dialing tone of the telephone user.
   OR
   If unsuccessful:
   A negative indicator tone sounds and the Phone Call attempt fails. Repeat Step 1.
3. Press the **PTT** button to talk and release it to listen.
4. Press the programmed **Phone Exit** button to end the call and a DTMF tone sounds.

5 If successful:
A tone sounds and your radio exits the Phone Call.
OR
If unsuccessful:
A negative indicator tone sounds and your radio returns to the Phone Call. Repeat Step 4 or wait for the telephone user to end the call.

For a Phone Call, you hear a short tone when making the call fails.

Stopping a Radio Call

This feature allows you to stop an ongoing Group or Private Call to free the channel for transmission. For example, when a radio experiences a “stuck microphone” condition where the **PTT** button is inadvertently pressed by the user.

Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

While on the required channel:

1 Press the programmed **Transmit Interrupt Remote Dekey** button.

2 Wait for acknowledgment.

3 The radio sounds a positive indicator tone, indicating that the channel is now free.
OR
The radio sounds a negative indicator tone, indicating that the radio is unable to free the channel.

*Your radio sounds a negative indicator tone until you release the **PTT** button, if it is transmitting an interruptible call that is stopped via this feature. On an interrupted radio with a display, the display shows `Call Interrupted`.*

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater’s range but within talking range of other radios. This is called “talkaround”.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Monitoring Features

Monitoring a Channel

Use the Monitor feature to make sure a channel is free before transmitting.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

1. Press and hold the programmed **Monitor** button and listen for activity.
2. You hear radio activity or total silence, depending on how your radio is programmed.
3. When you hear “white noise” (that is, the channel is free), press the **PTT** button to talk and release it to listen. The LED lights up solid yellow.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

1. Press the programmed **Permanent Monitor** button.
2. Radio sounds alert tone, and the LED lights up solid yellow.
3. Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
4. Radio sounds an alert tone and the LED turns off.

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists . . . . . page 24
Scan . . . . . page 25
Call Indicator Settings . . . . . page 27
Call Alert Operation . . . . . page 27
Emergency Operation . . . . . page 28
Text Messaging Features . . . . . page 32
Privacy . . . . . page 33
Multi-Site Controls . . . . . page 37
Lone Worker . . . . . page 35
Password Lock Features . . . . . page 35
Auto-Range Transponder System (ARTS) . . . . . page 36
Over-the-Air Programming (OTAP) . . . . . page 37
Utilities . . . . . page 37

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity.

The LED blinks yellow.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Starting and Stopping Scan

Procedure:

1 Press the programmed **Scan** button.
OR
Use the Channel Selector Knob to select a channel with Auto Scan enabled.

2 When Scan is enabled, the LED blinks yellow and you hear a positive indicator tone.
OR
When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

2 Press the **PTT** button during hang time. The LED lights up solid green.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen.

5 If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.

2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:
To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The LED blinks yellow during the Vote Scan operation.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as ***Responding to a Transmission During a Scan*** *on page 25.*

Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 38).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so. This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:

When you receive a Call Alert page:

1. You hear a repetitive tone. The LED blinks yellow.
2. Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
2. The LED lights up solid green when your radio is sending the Call Alert.
3. If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
   OR
   If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitched tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

*If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

*If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Only **one** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button.
2. The LED lights up solid green.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.
   OR
   If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitched tone sounds.
4. Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button.
2. The LED lights up solid green.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.
4. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
5. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
6. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
7. Release the **PTT** button to listen.

8 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds (if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.
OR
Once your call ends, press **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.*

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

If your radio has Emergency Cycle Mode enabled, repetitions of hot mic and receiving period are made for a programmed duration.

NOTE: During Emergency Cycle Mode, received calls sound through the radio's speaker.

If you press the **PTT** button during the programmed receiving period, you will hear a prohibit tone, indicating that you should release the **PTT** button. The radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

1 Press the programmed **Emergency On** button.

2 The LED lights up solid green.

3 Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires.
While transmitting, the LED lights up solid green.

4 The radio automatically stops transmitting when:
Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
OR
Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.

5 To transmit again, press the **PTT** button.
OR
Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

6 Press **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
- An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed, **OR**
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Text Messaging Features

Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to send a predefined Quick Text message to a predefined ID.
2. The LED lights up solid green.
3. Two chirps indicate that the message is sent successfully.
   OR
   A low-pitched tone indicates that the message cannot be sent.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports two types of privacy:

- Basic Privacy
- Enhanced Privacy

Only **ONE** of the privacy types above can be assigned to the radio.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy), OR the same Key Value and Key ID (for Enhanced Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, OR a different Key Value and Key ID, you will either hear a garbled transmission (Basic Privacy) or nothing at all (Enhanced Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

Multi-Site Controls

These features are applicable when your current radio channel is part of an IP Site Connect or Linked Capacity Plus configuration.

NOTE: See **IP Site Connect** on page 10 and **Linked Capacity Plus** on page 11 for more details about these configurations.

Starting an Automatic Site Search

NOTE: The radio **only** scans for a new site if the current signal is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. If the RSSI value is strong, the radio remains on the current site.

Procedure:

1. Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
2. A tone sounds.
3. The LED blinks yellow rapidly when the radio is actively searching for a new site, and turns off once the radio locks on to a site.

*The radio also performs an automatic site search (site is unlocked) during a **PTT** button press or data transmission if the current channel, a multi-site channel with an attached roam list, is out of range.*

Stopping an Automatic Site Search

When the radio is actively searching for a new site:

Procedure:

1. Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
2. A tone sounds and the LED turns off.

Starting a Manual Site Search

Procedure:

1. Press the programmed **Manual Site Roam** button.
2. A tone sounds and the LED blinks green.
3. You hear a positive indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is locked on to a site.
   OR
   You hear a negative indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is unable to lock on to a site.

Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See ***Emergency Operation*** on page 28 on ways to exit Emergency.

NOTE: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Password Lock Features

If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up. Use the Channel Selector Knob and the three Side Buttons to enter password (see ***Radio Controls*** of page 6):

- Channel Selector Knob positions 1 to 9 represent digits 1 to 9, and position 10 represents digit 0.
- Side Buttons 1 to 3 represent digits 1 to 3.

Accessing the Radio from Password

Procedure:
Power up the radio.

1. You hear a continuous tone.
2. Use the Channel Selector Knob to enter the first digit of the password.
3. Press Side Button 1, 2 or 3 to enter each digit of the remaining three digits of the password. You hear a positive indicator tone for each Side Button press.
   When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change.

4 When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password.
If the password is correct:
Your radio proceeds to power up. See ***Powering Up the Radio*** on page 5.
OR
If the password is incorrect:
You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 to 3.
OR
After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the LED double blinks yellow.

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off/Volume Control Knob**.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:
Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 35.
OR
Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

1 A tone sounds and the LED double blinks yellow.

2 Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 35.

Your radio restarts the 15 minutes timer for locked state when you power up.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

Over-the-Air Programming (OTAP)

Your radio can be updated by your dealer remotely, via OTAP, without needing to be physically connected. Additionally, some settings can also be configured via OTAP.

While undergoing OTAP, the LED blinks green.

NOTE: When the radio is receiving high volume data, the channel is busy. A PTT button press at this time causes a negative tone to sound.

Once the programming is complete, a tone sounds, and your radio restarts (powers off and on again).

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: Normal is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

1. Press the programmed **Squelch** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.

Setting the Power Level

You can toggle your radio's power setting between high or low for each channel.

Settings: High enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

1. Press the programmed **Power Level** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.

Turning the Option Board Feature(s) On or Off

A channel can support up to 6 option board features. Refer to your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **Option Board Feature** button to toggle the feature on or off.

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

Pressing the **PTT** button during radio operation disables VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

1. Press the programmed **All Tones/Alerts** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Checking the Battery Strength

You can check how much battery power you have left.

Settings: The LED Indicator in solid yellow indicates fair battery charge while solid green indicates full charge of the battery.

*See also **LED Indicator** on page 12.*

Procedure:
Press the programmed **Battery Strength** button to view the battery strength via the LED Indicator.

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the current Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements. This is typically useful when the user is in a difficult condition to read the content shown on the display.

Use the following features to toggle Voice Announcement on or off.

Procedure:

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Intelligent Audio

Your radio automatically adjusts its audio volume to overcome current background noise in the environment, inclusive of both stationary and non-stationary noise sources. This feature is a Receive-only feature and does not affect Transmit audio.

Use the following features to toggle Intelligent Audio on or off.

Procedure:

Press the programmed **Intelligent Audio** button to toggle the feature on or off.

GPS

Global Positioning System (GPS) is a satellite navigation system that determines the radio's precise location.

Procedure:

Press the programmed **GPS** button to toggle the feature on or off.

Batteries and Chargers Warranty

The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All MOTOTRBO Batteries	Two (2) Years
IMPRES Chargers (Single-Unit and Multi-Unit, Non-Display)	Two (2) Years
IMPRES Chargers (Multi-Unit with Display)	One (1) Year

The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

MOTOTRBO CSA/IECEx/ATEX Lithium-Ion IMPRES Batteries	18 Months
IMPRES Batteries, When Used Exclusively with IMPRES Chargers	18 Months

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DP Series Digital Portable Radios	Two (2) Years
Product Accessories (Excluding Batteries and Chargers)	One (1) Year

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA’s option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR

INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

F) Product which has had the serial number removed or made illegible.

G) Rechargeable batteries if:

(1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.

(2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA’s published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a

claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;

B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and

C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Notes

Inhalt

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle zur Verwendung der MOTOTRBO Handfunkgeräteserie notwendigen Anleitungen und Informationen.

Wichtige Sicherheitshinweise iv
Produktsicherheit und Funkwellenbelastungskonformität iv
Softwareversion iv
Copyright-Hinweis zur Computersoftware v
Sicherheitshinweise für die Handhabung vi
Erste Schritte 1
Informationen zu diesem Benutzerhandbuch 1
Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte 1
Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts 2
Laden des Akkus 2
Anbringen des Akkus 3
Anbringen der Antenne 3
Anbringen des Gürtelclips 4
Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe) 4
Einschalten des Funkgeräts 5
Anpassen der Lautstärke 5
Bedienelemente und Anzeigen 6
Die Bedienelemente 6
Programmierbare Tasten 7
Zuweisbare Funkgerätfunktionen 7
Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen 8
Sendetaste (PTT) 8
Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk 9
IP-Site-Verbindung 10
Capacity Plus 10
Linked Capacity Plus 11
Identifizieren von Statusanzeigen 12
LED-Anzeige 12
Anzeigetöne 13
Töne 13
Anrufe empfangen oder tätigen 14
Auswählen einer Zone 14
Auswählen eines Kanals 14
Empfangen und Beantworten eines Rufs 15
Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs 15

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs 16
Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs 17
Empfangen eines Rundumrufs 17
Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs 18
Telefonanruf als Einzelruf oder Gruppenruf 18
Telefonanruf als Rundumruf 18
Durchführen eines Funkrufs 18
Durchführen eines Rufs mit dem Kanalwahlschalter 19
Durchführen eines Gruppenrufs 19
Durchführen eines Einzelrufs 20
Durchführen eines Selektivrufs 21
Durchführen eines Rundumrufs 21
Durchführen eines Telefonanrufs 22
Abbrechen eines Funkanrufs 22
Talkaround 23
Überwachungsfunktionen 23
Überwachung eines Kanals 23
Dauerüberwachung 24
Erweiterte Funktionen 25
Scanlisten 25
Scannen 26
Starten und Stoppen von Scan 26
Beantworten eines Rufs während Suchlauf 26
Unterdrücken eines Störkanals 27
Wiederaufnahme eines Störkanals 27
Auswahlverfahren nach Signalgüte 27
Rufanzeigeeinstellungen 28
Zunehmende Alarmtonlautstärke 28
Hinweiston 28
Empfangen und Beantworten eines Hinweistons 28
Senden eines Hinweistons mit der Schnellwahltaste 28
Notrufbetrieb 29
Senden eines Notrufalarms 30
Senden eines Notrufalarms mit Ruf 30
Senden eines Notrufs mit nachfolgendem Sprachruf 31
Neuinitialisierung eines Notruf-Modus 32
Beenden Notrufmodus 33
Textnachricht- Funktionen 33
Senden einer Quick Text-Nachricht 33
Verschlüsselt 34
Multi-Site-Bedienelemente 35
Starten einer automatischen Stationssuche 35

Beenden einer automatischen Stationssuche . . . 35
Starten einer manuellen Stationssuche 35
Alleinarbeiterschutz 36
Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät . . . 36
Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort . . . 36
Entsperren des Funkgeräts 37
Auto-Range Transponder-System (ARTS). 38
Over-The-Air-Programming (OTAP) 38
Nützliche Funktionen/Dienstprogramme 39
Einstellen der Rauschsperre 39
Einstellen der Sendeleistung 39
Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung) 40
Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/ Hinweistöne 40
Prüfen der Batterieladung 40
Sprachansage 41
Intelligente Audiofunktionen 41
GPS 41
Garantie für Akkus und Ladegeräte 42
Eingeschränkte Garantie 43

Wichtige Sicherheitshinweise

Produktsicherheit und Funkwellenbelastungskonformität

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung zum sicheren Betrieb des Funkgeräts.

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät bezieht sich nur auf die Nutzung in Arbeitsumgebungen und erfüllt die FCC-/ICNIRP-HF-Funkfrequenzstrahlungsanforderungen. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die HF-Energie-Achtsamkeitsinformationen und Bedienungsanweisungen in der dem Funkgerät beiliegenden Produktsicherheits- und Funkfrequenzstrahlungsbroschüre (Motorola Publikations-Teilenummer 6864117B25), um die Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte sicherzustellen.

Achten Sie darauf, dass die Produktsicherheits- und Funkfrequenzstrahlungsbroschüre und die Kurzübersicht allen Benutzern des Funkgeräts zur Verfügung stehen.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

http://www.motorolasolutions.com

Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Motorola autorisiert wurden, können zum Erlöschen der Sicherheits- und Richtlinienkonformität des Funkgeräts führen. Das Funkgerät darf nur von autorisierten Motorola-Service-Centern repariert und gewartet werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Systemadministrator, um weitere Informationen zu erhalten.

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R02.05.00** unterstützt.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Systemadministrator nach weiteren Informationen zu den unterstützten Funktionen.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Motorola-Software-Programmen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht nur begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Motorola Software-Programme, die zusammen mit den in dem vorliegenden Handbuch beschriebenen Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola weder kopiert, reproduziert, modifiziert, analysiert (Reverse Engineering) noch in irgendeiner Weise weiter vertrieben werden. Des Weiteren bedeutet der Erwerb von Motorola-Produkten in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Schutzrechte oder Schutzrechtsanmeldungen der Firma Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, zu analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 und 5.195.166.

Sicherheitshinweise für die Handhabung

Das MOTOTRBO Digital-Handfunkgerät erfüllt die Bedingungen der Schutzart IP67, d. h. es ist widrigen Einsatzbedingungen wie z. B. Untertauchen in Wasser gewachsen.

- Wurde das Funkgerät in Wasser getaucht, ist es gut zu schütteln, um es von eventuell im Lautsprechergitter und im Mikrofonanschluss befindlichem Wasser zu befreien. Dort eingedrungenes Wasser könnte die Audioleistung verringern.
- Wenn der Akkukontaktbereich des Funkgeräts mit Wasser in Kontakt gekommen ist, sind die Akkukontakte am Funkgerät und am Akku zu reinigen und zu trocknen, bevor der Akku am Funkgerät angebracht wird. Restfeuchtigkeit an den Kontakten könnte das Funkgerät kurzschließen.
- Wenn das Funkgerät in eine korrodierende Flüssigkeit (z. B. Salzwasser) getaucht wurde, ist es mit sauberem Süßwasser abzuspülen.
- Anschließend müssen Funkgerät und Akku abgetrocknet werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d. h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- Stecken Sie niemals etwas in die Entlüftungsöffnung des Funkgerätegehäuses unterhalb des Akku-Kontakts. Diese Entlüftungsöffnung ermöglicht den Druckausgleich im Funkgerät. Andernfalls kann ein Kriechweg innerhalb des Funkgeräts entstehen und die Wasserdichtheit möglicherweise verlorengehen.
- Die Entlüftungsöffnung darf auf keinen Fall blockiert oder verdeckt werden, auch nicht mit einem Etikett.
- Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsöffnung nicht mit öligen Stoffen in Kontakt kommt.
- Das Funkgerät mit ordnungsgemäß angebrachter Antenne ist für eine Wasserdichtheit bis maximal einen (1) Meter und maximal 30 Minuten ausgelegt. Bei Überschreiten der maximalen Eintauchtiefe oder Eintauchdauer oder Gebrauch des Funkgeräts ohne Antenne kann das Funkgerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Funkgerät nicht mit einem Hochdruckstrahl, da dieser Druck für die vorgesehene Wasserdichtheit (d. h. Druck in 1 m Tiefe) zu hoch ist und eventuell Wasser in das Funkgerät eindringen lässt.

Vorsicht Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Dies kann zur Beschädigung der Dichtungen des Funkgeräts und zu Kriechwegen innerhalb des Funkgeräts führen. Die Wartung des Funkgeräts darf ausschließlich im Wartungszentrum durchgeführt werden, das zum Testen und Ersetzen der Dichtungen am Funkgerät eingerichtet ist.

Erste Schritte

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch . . . . . Seite 1
Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte. . . . . Seite 1

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch werden die grundlegenden Funktionen des MOTOTRBO Non-Display Portables beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemverwalter Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol angezeigt.

Weitere Informationen über Merkmale, die im Multi-Site-Betriebsfunk zur Verfügung stehen, finden Sie unter ***IP-Site-Verbindung*** auf Seite 10.

Ausgewählte Funktionsmerkmale sind **auch** im Einzelstandort-Bündelfunkbetrieb, Capacity Plus, verfügbar. Weitere Informationen finden Sie unter ***Capacity Plus*** auf Seite 10.

Ausgewählte Merkmale stehen **auch** im Multi-Site-Bündelfunkbetrieb Linked Capacity Plus zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie unter ***Linked Capacity Plus*** auf Seite 11.

Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts

Bauen Sie das Funkgerät wie im Folgenden beschrieben zusammen:

Laden des Akkus . . . . . Seite 2
Anbringen des Akkus . . . . . Seite 3
Anbringen der Antenne . . . . . Seite 3
Anbringen des Gürtelclips . . . . . Seite 4
Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe) . . . . Seite 4
Einschalten des Funkgeräts . . . . . Seite 5
Anpassen der Lautstärke . . . . . Seite 5

Laden des Akkus

Laden Sie den Akku nur außerhalb von Gefahrenbereichen. Nachdem der Akku geladen wurde, lassen Sie Ihr Funkgerät mindestens 3 Minuten im Ruhezustand.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, wird Ihr Funkgerät mit einem von Motorola genehmigten Lithium-Ionen-(Li-Ion) Akku betrieben. Laden Sie Akkus ausschließlich in einem Motorola-Ladegerät *exakt* laut den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Garantiebedingungen einzuhalten.

Wenn der Akku in Ihr Funkgerät eingelegt ist, stellen Sie sicher, dass das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet bleibt.

Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen.

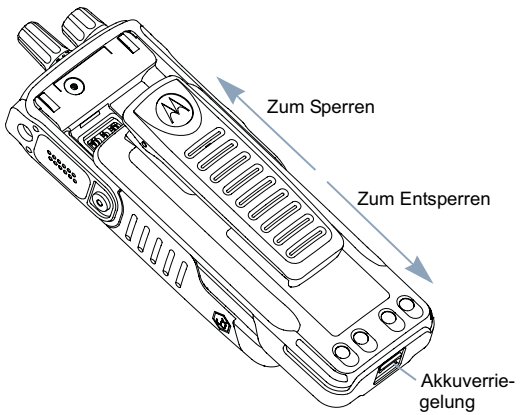
WICHTIG: Für eine optimierte Batterielebensdauer und zum Erhalten wertvoller Batteriedaten müssen IMPRES-Akkus **IMMER** in einem IMPRES-Ladegerät geladen werden. Für IMPRES-Akkus, die ausschließlich mit IMPRES-Ladegeräten aufgeladen werden, wird die Motorola Premium Standard-Akkugarantie um sechs Monate verlängert.

Anbringen des Akkus

Vorsicht

Ersetzen Sie den Akku nicht in Umgebungen mit Gas oder Staub. Ersetzen Sie den Akku nur außerhalb von Gefahrenbereichen.

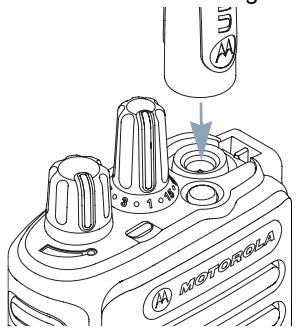
Richten Sie den Akku auf die Führung an der Rückseite des Funkgeräts aus. Setzen Sie den Akku fest auf, und schieben Sie ihn aufwärts, bis die Verriegelung einrastet. Schieben Sie die Akkuverriegelung in die Sperrposition.



Zum Entfernen des Akkus schalten Sie das Funkgerät aus. Schieben Sie die Akkuverriegelung in die gelöste Position, und schieben Sie den Akku abwärts aus der Führung heraus.

Anbringen der Antenne

Schalten Sie das Funkgerät aus, stecken Sie die Antenne in die Fassung, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.



Zum Entfernen der Antenne drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

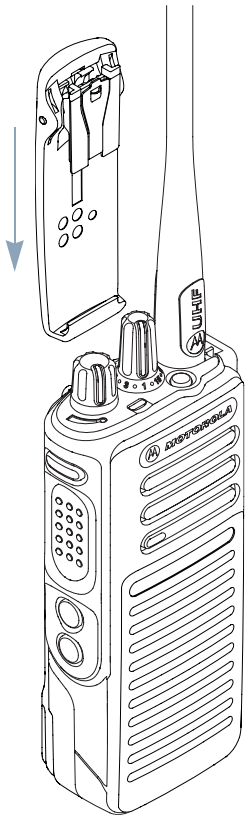
Vorsicht

Muss eine Antenne ersetzt werden, ist sicherzustellen, dass ausschließlich MOTOTRBO Antennen verwendet werden. Die Verwendung anderer Antennen verursacht Schäden am Funkgerät.

Anbringen des Gürtelclips

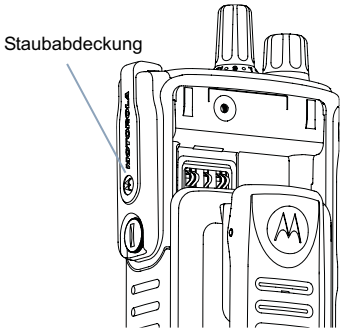
Richten Sie die Aussparungen des Clips auf die am Akku aus, und drücken Sie den Clip bis zum hörbaren Einrasten nach unten.

Um den Clip zu entfernen, drücken Sie die Gürtelclip-Nase mit einem Schlüssel weg vom Akku. Danach schieben Sie den Clip aufwärts vom Funkgerät weg.



Anbringen der Universalabdeckung (Staubkappe)

Die Universalbuchse befindet sich auf der Antennenseite des Funkgeräts. Sie wird zum Anschluss von MOTOTRBO Zubehör an das Funkgerät verwendet.



Stecken Sie das mit Haken versehene Ende der Abdeckung in die Ritzen oberhalb des Universalanschlusses. Drücken Sie die Abdeckung nach unten, so dass der untere Ansatz fest im HF-Anschluss einrastet.

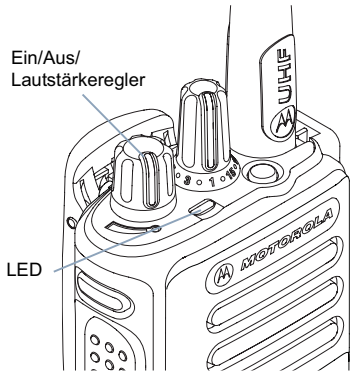
Drehen Sie die Flügelschraube im Uhrzeigersinn, um die Abdeckung am Funkgerät zu befestigen.

Zum Entfernen der Universalanschlussabdeckung drücken Sie in Abwärtsrichtung auf die Abdeckung, und drehen die Flügelschraube gegen den Uhrzeigersinn.

Bringen Sie die Staubkappe wieder an, wenn die Universalbuchse nicht mehr benutzt wird.

Einschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **Ein/Aus/ Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die grüne LED leuchtet.



Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.

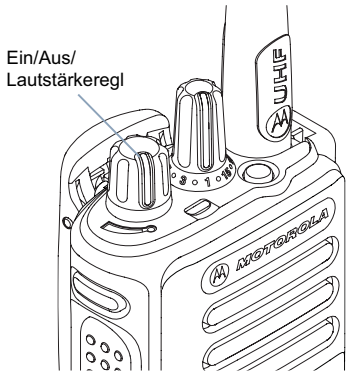
HINWEIS: Sind die Funkgerätruf-/ Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne*** auf Seite 40).

Falls sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, überprüfen Sie den Akku. Stellen Sie sicher, dass er aufgeladen und richtig eingelegt ist. Gelingt es trotzdem nicht, das Funkgerät einzuschalten, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Zum Ausschalten des Funkgeräts drehen Sie diesen Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

Anpassen der Lautstärke

Zum Höherstellen der Lautstärke drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkeregler i**m Uhrzeigersinn.



Zum Leiserstellen der Lautstärke drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

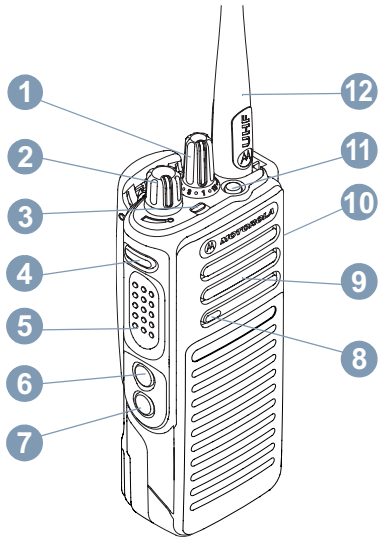
HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Die Bedienelemente . . . . . Seite 6
Programmierbare Tasten. . . . . Seite 7
Sendetaste (PTT) . . . . . Seite 8
Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk . . . . . Seite 9
IP-Site-Verbindung . . . . . Seite 10
Capacity Plus . . . . . Seite 10
Linked Capacity Plus. . . . . Seite 11

Die Bedienelemente



1. Kanalwähler
2. Ein/Aus/Lautstärkeregler
3. LED-Anzeige
4. Taste an der Seite 1*
5. Push-to-Talk (**PTT**)-Taste
6. Taste an der Seite 2*
7. Taste an der Seite 3*
8. Mikrofon
9. Lautsprecher
10. Universalanschluss für Zubehör
11. Emergency-Taste*
12. Antenne

** Diese Tasten sind programmierbar.*

Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler vorprogrammiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **verschiedene Funktionen** oder auf **voreingestellte Kanäle/Gruppen**:

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.

HINWEIS: Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen. Weitere Informationen über die vorprogrammierte Tastendruckdauer der **Notruftaste** finden Sie unter ***Notrufbetrieb*** auf Seite 29.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Rufweiterleitung – Schaltet die Rufweiterleitung ein bzw. aus.

Sprachansage für Kanal – Sprachansage von Zonen- und Kanalnachrichten für den aktuellen Kanal. Diese Funktion ist nur bei aktivierter Sprachansage verfügbar.

Notruf – Je nach Programmierung wird ein Notrufalarm oder ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

Intelligent Audio Ein/Aus – Schaltet (intelligentes) Smart-Audio ein bzw. aus.

Manuelle Stations-Roaming*‡ – Startet den manuellen Stationssuchlauf.

Mikrofon-AGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus.

Monitor – Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

Störkanal löschen*‡ – Entfernt unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Mitteilungen – Für direkten Zugriff auf die Mitteilungsliste.

Schnellwahltaste – Leitet einen vordefinierten Einzel-, Telefon- oder Gruppenruf, einen Hinweiston oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein.

Zusatzkartenfunktion – Schaltet Zusatzkartenfunktion(en) für Kanäle mit aktivierter Zusatzkarte ein oder aus.

Dauer-Monitor*‡ – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Verschlüsselt – Schaltet Verschlüsselung ein oder aus.

Telefon beenden – Beenden des aktuellen Telefonanrufs.

** In Capacity Plus nicht zutreffend*
‡ In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Repeater/Repeater umgehen*‡ – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

Scan*‡ – Schaltet Scan ein und aus.

Standort-Informationen* – Sprachansage von Standortnachrichten für den aktuellen Standort (diese Funktion ist nur bei aktivierter Sprachansage verfügbar).

Stationssperre Ein/Aus* – Schaltet die Funktion automatisches Stations-Roaming ein bzw. aus.

Telemetriesteuerung – Steuert den Ausgabe-Pin eines lokalen oder entfernten Funkgeräts.

Rufunterbrechungstaste (Fernschlusstasten) – Unterbricht einen laufenden unterbrechbaren Ruf, um den Kanal freizumachen.

Sprachansage Ein/Aus – Schaltet die Sprachansage ein bzw. aus.

Sprachgesteuerte Übertragung – Schaltet VOX ein oder aus.

Zone – Ermöglicht das Auswählen einer Zone aus einer Zonenliste.

Akkuladung – Zeigt die Akkuladung über die LED-Anzeige.

** In Capacity Plus nicht zutreffend*
‡ In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen

Alle Töne/Hinweistöne – Schaltet alle Töne und Hinweistöne ein und aus.

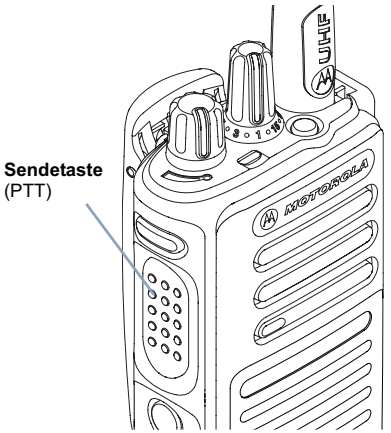
Leistungspegel – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsperre – Zum Umschalten der Rauschsperre zwischen hoch und normal.

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste (PTT)** seitlich am Funkgerät erfüllt zwei grundlegende Zwecke:

- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste (PTT)** mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.



Halten Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zuzuhören.

Wenn die **Sendetaste (PTT)** gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.

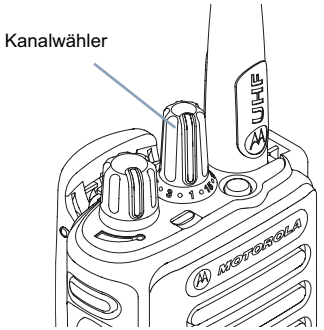
- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste (PTT)** zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe ***Durchführen eines Funkrufs*** auf Seite 18).

Ist die Freitonfunktion oder, je nach Programmierung, der ***Mithörton (Sidetone)*** *aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.*

Während eines Rufs und wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die ***Sendetaste (PTT)*** *am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.*

Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre Sendetaste freigeben müssen.

Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk



Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden. Schalten Sie mit dem Kanalwahlschalter zwischen analogem und digitalem Kanal um.

Wenn Sie von digital auf analog umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

HINWEIS: Im Modus Dual-Scan schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen digitalem und analogem Modus um (siehe ***Scannen*** auf Seite 26).

IP-Site-Verbindung

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Station der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

HINWEIS: Auf jedem Kanal kann Scan oder Roam aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert ist, können einer bestimmten Roam-Liste hinzugefügt werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät den Kanal/die Kanäle der Roaming-Liste, um die beste Station zu finden.

Eine Roaming-Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle (einschließlich des gewählten Kanals).

Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Capacity Plus

Capacity Plus ist eine Single-Site-Bündelfunkkonfiguration des MOTOTRBO-Funksystems, die mithilfe mehrerer verfügbarer Kanäle hunderte von Benutzern und bis zu 254 Gruppen unterstützt. Dadurch kann Ihr Funkgerät im Repeater-Modus die verfügbare Zahl vorprogrammierter Kanäle effizient nutzen.

Symbole für in Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen stehen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

Ihr Funkgerät hat auch Funktionen, die im digitalen Betriebsfunk, im IP-Site-Verbindungsmodus in Capacity Plus und in Linked Capacity Plus verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus ist eine Multi-Site-Mehrkanal-Bündelfunkkonfiguration des MOTORTRBO-Funksystems, die die besten Eigenschaften von Capacity Plus und IP-Site-Verbindung in sich vereint.

Mithilfe von Linked Capacity Plus kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Bündelfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen. Indem es die insgesamt verfügbare Zahl programmierter Kanäle, die von jeder der verfügbaren Stationen unterstützt werden, effizient nutzt, steigert Linked Capacity Plus auch die Kapazität.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Station der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

Jeder Kanal, auf dem Linked Capacity Plus aktiviert ist, kann in eine Roaming-Liste aufgenommen werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät diese Kanäle, um die beste Station zu finden.

HINWEIS: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Wie auch bei Capacity Plus stehen Symbole für in Linked Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Linked Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

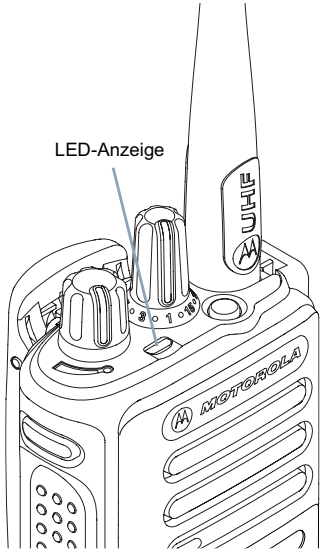
Identifizieren von Statusanzeigen

Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

LED-Anzeige . . . . . Seite 12
Töne . . . . . Seite 13
Anzeigetöne . . . . . Seite 13

LED-Anzeige

Die LED-Anzeige zeigt den Betriebsstatus Ihres Funkgeräts an.



Rot blinkend – Das Funkgerät sendet bei geringer Akkuleistung, empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet. Zeigt auch eine vollständige Batterieladung an, wenn die **Akkuladung** Taste gedrückt wird.

Grün blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung, erkennt Funkaktivität oder fragt Übertragungen mittels Over-The-Air-Programming ab.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal. Zeigt auch eine mittelmäßige Batterieladung an, wenn die Taste für **Akkuleistung** gedrückt wird.

Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität (d. h. führt Scan durch) oder empfängt einen Hinweiston bzw. alle lokalen Linked Capacity Plus Kanäle sind z. Zt. belegt.

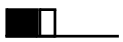
Doppelt gelb blinkend – Funkgerät ist im Capacity Plus oder Linked Capacity Plus Modus nicht mehr mit dem Repeater in Verbindung, alle Capacity Plus Kanäle und Linked Capacity Plus Kanäle sind z. Zt. belegt, automatisches Roaming ist aktiviert, Funkgerät sucht aktiv nach neuer Anlage/Station. Außerdem zeigt es an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Anrufton antworten muss oder gesperrt ist.

HINWEIS: Im Betriebsfunk zeigt die grün blinkende LED an, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

In Capacity Plus und Linked Capacity Plus zeigt die LED nicht an, wenn das Funkgerät Funkaktivität erfasst.

Anzeigetöne

Hoher Ton □ Tiefer Ton ■



Positiver Anzeigeton

Negativer Anzeigeton

Töne

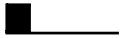
Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununterbrochener Ton Ein gleichförmiger Ton. Erklingt ununterbrochen bis zum Beenden.

Periodischer Ton Erklingt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.

Wiederholter Ton Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.

Kurzer Einzelton Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).



Anrufe empfangen oder tätigen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Handfunkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen einer Zone . . . . . Seite 14
Auswählen eines Kanals . . . . . Seite 14
Empfangen und Beantworten eines Rufs . . . . . Seite 15
Durchführen eines Funkrufs . . . . . Seite 18
Abbrechen eines Funkanrufs . . . . . Seite 22
Talkaround . . . . . Seite 23
Überwachungsfunktionen . . . . . Seite 23

Auswählen einer Zone

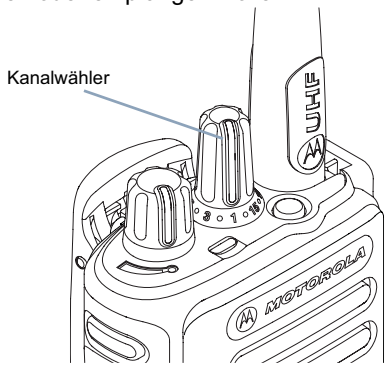
Eine Zone ist eine Gruppe von Kanälen. Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 32 Kanäle und 2 Zonen, max. 16 Kanäle pro Zone.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Zone**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät von Zone 1 in die Zone 2 geschaltet hat.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät von Zone 2 in die Zone 1 geschaltet hat.

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Nach der Auswahl der erforderlichen Zone wählen Sie den Kanal, auf dem Sie senden oder empfangen wollen.

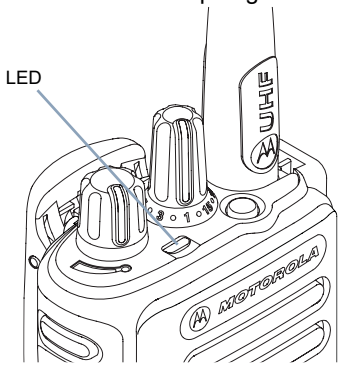


Vorgehensweise:

Drehen Sie den Kanalwahlschalter, um den Kanal mit dem aktiven Gruppenaliasnamen bzw. der aktiven Gruppen-ID zu wählen.

Empfangen und Beantworten eines Rufs

Sobald der Kanal, die Teilnehmer-ID oder Gruppen-ID eingestellt sind, können Sie Rufe empfangen und beantworten.



Die LED leuchtet ununterbrochen grün, wenn das Funkgerät sendet und blinkt grün, wenn das Funkgerät empfängt.

HINWEIS: Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung doppelt-blinkt sie grün.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät den gleichen Privacy-Schlüssel ODER den denselben Key-Wert und dieselbe Key-ID (von Ihrem Händler programmiert) aufweisen wie das sendende Funkgerät (das Funkgerät, von dem aus Sie den Anruf erhalten).

Weitere Informationen finden Sie unter ***Verschlüsselt*** auf Seite 34.

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.
   ODER
   Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.

4. Die grüne LED leuchtet.
5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der **Mithörton (Sidetone)** verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
6. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
7. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter **Durchführen eines Gruppenrufs** auf Seite 19.*

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
   ODER
   Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.
4. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
6. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
7. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
8. Ein kurzer Signalton erklingt.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Einzelrufs** auf Seite 20.*

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
4. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
6. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
7. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
8. Ein kurzer Signalton erklingt.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie **Durchführen eines Selektivrufs** unter auf Seite 21.*

Empfangen eines Rundumrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Es ertönt ein Ton und die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs (Alle rufen), wenn Sie während des Rufs auf einen anderen Kanal schalten. Während eines Rundumrufs können Sie **keine** der programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Ruf beendet wird.

Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs

Telefonanruf als Einzelruf oder Gruppenruf

Vorgehensweise:
Wenn Sie einen Telefonanruf als Einzelruf oder Gruppenruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.
4. Drücken Sie die Taste , um den Anruf zu beenden.
5. Ein kurzer Signalton erklingt.

Wenn die Telefonanruffunktion in Ihrem Funkgerät nicht aktiviert ist, schaltet das Funkgerät den Anruf stumm

Telefonanruf als Rundumruf

Vorgehensweise:
Wenn Sie einen Telefonanruf als Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

Wenn die Telefonanruffunktion in Ihrem Funkgerät nicht aktiviert ist, schaltet das Funkgerät den Anruf stumm

Wenn Sie einen Telefonanruf als Rundumruf empfangen, können Sie den Anruf nur beantworten oder beenden, wenn dem Kanal der Rundumruf-Typ zugewiesen ist.

Durchführen eines Funkrufs

Wenn Sie Ihren Kanal gewählt haben, können Sie eine(n) Teilnehmeraliasnamen oder -ID oder eine(n) Gruppenaliasnamen oder -ID wie folgt auswählen:

- mit dem Kanalwahlschalter
- mit einer programmierten **Schnellwahltaste**

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Privacy-Key ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln. Weitere Informationen finden Sie unter

Verschlüsselt auf Seite 34.

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden. Sie können **NUR** eine ID einer **Schnellwahl**taste zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Durchführen eines Rufs mit dem Kanalwahlschalter

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID aus. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
   ODER
   Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der **Mithörton (Sidetone)** verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.

6. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so programmiert werden. dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie versuchen, einen Einzelruf über die **Schnellwahl-**Taste oder den Kanalschalter durchzuführen und dieses Merkmal nicht aktiviert ist, ertönt ein negativer Hinweiston.

Verwenden Sie die Quick Text-Nachricht- oder Hinweiston-Funktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter ***Textnachricht- Funktionen*** auf Seite 33 oder unter ***Hinweiston*** auf Seite 28.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
ODER
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
6. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
7. Ein kurzer Signalton erklingt.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
6. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.
   ODER

   Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.
7. Ein kurzer Signalton erklingt.

Durchführen eines Rundumrufs

Diese Funktion kann zum Senden eines Rufs an alle Benutzer des Kanals eingesetzt werden. Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion programmiert sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppenalias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 14.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER

   Warten Sie, bis der **Mithörton (Sidetone)** verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Benutzer auf dem Kanal können auf einen Rundumruf nicht antworten.

Durchführen eines Telefonanrufs

HINWEIS: Wenn Sie versuchen, einen Telefonanruf ohne vorkonfigurierte Zugangs- und Nicht-Zugangscodes durchzuführen oder zu beenden, schlägt der Versuch fehl, und ein negativer Hinweiston erklingt.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um einen Telefonanruf an die vordefinierte ID durchzuführen. Wenn der Eintrag für die **Schnellwahltaste** leer ist, erklingt ein negativer Hinweiston.
2. Bei erfolgreicher Durchführung:
   Der MFV-Ton erklingt. Der Wählton des Telefonbenutzers erklingt.
   ODER
   Bei nicht erfolgreicher Durchführung:
   Ein negativer Hinweiston erklingt, und der Telefonanrufsversuch schlägt fehl. Wiederholen Sie Schritt 1.
3. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.
4. Drücken Sie die programmierte Taste **Telefon beenden**, um den Anruf zu beenden. Ein MFV-Ton erklingt.
5. Bei erfolgreicher Durchführung:
   Ein Signalton erklingt, und Ihr Funkgerät beendet den Telefonanruf.
   ODER
   Bei nicht erfolgreicher Durchführung:
   Ein negativer Hinweiston erklingt, und Ihr Funkgerät kehrt zum Telefonanruf zurück. Wiederholen Sie Schritt 4, oder warten Sie, bis der Telefonbenutzer den Ruf beendet.

Bei einem Telefonanruf erklingt ein kurzer Ton, wenn die Durchführung des Anrufs fehlschlägt

Abbrechen eines Funkanrufs

Mit dieser Funktion können Sie einen laufenden Gruppen- oder Privatanruf abbrechen, um den Kanal für Übertragungen frei zu geben. Beispiel: Ein Funkgerät hat ein „blockiertes Mikrofon“, da die **Sprechtaste** versehentlich vom Benutzer betätigt wurde.

Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion programmiert sein.

Vorgehensweise:

Während Sie in dem gewünschten Kanal sind:

1. Drücken Sie die programmierte Taste zur **Fernunterbrechung der Übertragung**.
2. Warten Sie auf eine Quittierung.

3. Das Funkgerät gibt einen positiven Ton aus, der anzeigt, dass der Kanal jetzt frei ist.
   ODER
   Das Radio gibt einen negativen Ton aus, der anzeigt, dass das Gerät den Kanal nicht freigeben kann.

*Falls Ihr Funkgerät einen abbrechbaren Anruf überträgt, der über diese Funktion gestoppt wird, gibt es einen negativen Ton aus, bis Sie die **PTT-**Taste loslassen. Bei einem Funkgerät mit Display wird bei einem abgebrochenen Anruf* Anruf unterbrochen *angezeigt.*

Talkaround

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert, oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet. Diese Funktion wird als „Talkaround“ bezeichnet.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/ Talkaround**.
2. Sie hören einen positiven Signalton, was darauf hinweist, dass das Gerät sich im Talkaround-Modus befindet.
   ODER
   Sie hören einen positiven Signalton, was darauf hinweist, dass sich das Gerät im Talkaround-Modus befindet.

Die Talkaround-Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Überwachungsfunktionen

Überwachung eines Kanals

Verwenden Sie die Überwachungsfunktion, um sicherzustellen, dass der Kanal vor der Übertragung frei ist.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

1. Drücken und halten Sie die programmierte Taste **Monitor,** und warten Sie auf eine Aktivität.
2. Sie werden die Aktivität des Funkgeräts oder totale Stille hören, je nachdem, wie Ihr Gerät programmiert ist.
3. Wenn Sie „weißes Rauschen“ hören (also wenn der Kanal frei ist), drücken Sie die **PTT-** Taste, um zu sprechen, und lassen sie los, um zuzuhören. Die LED leuchtet gelb.

Dauerüberwachung

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plu3s nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**.
2. Das Gerät gibt einen Signalton aus, und die LED leuchtet gelb.
3. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**, um den Dauerüberwachungsmodus für das Funkgerät zu deaktivieren.
4. Das Funkgerät gibt einen Signalton aus, und die LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

Scanlisten . . . . . Seite 25
Scannen . . . . . Seite 26
Rufanzeigeeinstellungen . . . . . Seite 28
Hinweiston . . . . . Seite 28
Notrufbetrieb . . . . . Seite 29
Textnachricht- Funktionen . . . . . Seite 33
Verschlüsselt . . . . . Seite 34
Multi-Site-Bedienelemente . . . . . Seite 39
Alleinarbeiterschutz . . . . . Seite 36
Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät . . . . . Seite 36
Auto-Range Transponder-System (ARTS). . . . . Seite 38
Over-The-Air-Programming (OTAP) . . . . . Seite 38
Nützliche Funktionen/Dienstprogramme . . . . . Seite 39

Scanlisten

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. Jede Scan-Liste unterstützt eine Mischung von analogen und digitalen Einträgen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Scannen

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität.

Die LED blinkt gelb.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem digitalen Kanal befinden, automatisch auf einen analogen Kanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Es gibt zwei Arten von Scans:

- **Hauptkanal-Scan (Manuell)**: Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch)**: Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Starten und Stoppen von Scan

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
   ODER
   Verwenden Sie den Kanalschalter zum Auswählen eines Kanals mit aktivierter Auto-Scan-Funktion.
2. Wenn die Funktion Scan aktiviert ist, blinkt die LED-Anzeige gelb, und es ertönt ein positiver Hinweiston.
   ODER
   Wenn Scan deaktiviert ist, erlischt die LED, und Sie hören einen negativen Hinweiston.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Haltezeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

1. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

2. Drücken Sie während der Haltezeit die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der **Mithörton (Sidetone)** verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
5. Wenn Sie nicht vor Ablauf der Haltezeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal löschen**, bis ein Ton erklingt.
2. Geben Sie die Taste **Störkanal löschen** frei. Der Störkanal wird gelöscht.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:
Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste, **ODER**
- Wechseln Sie mit dem Kanalwahlschalter den Kanal.

Auswahlverfahren nach Signalgüte

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen analogen Kanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der analogen Kanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die LED-Anzeige blinkt gelb während des Suchlaufvorgangs.

Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter ***Beantworten eines Rufs während Suchlauf*** *auf Seite 26 vor.*

Rufanzeigeeinstellungen

Sie können die Klingeltöne für einen empfangenen Einzelruf ein- oder ausschalten (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne*** auf Seite 40).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

Hinweiston

Paging mit Hinweiston erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen. Diese Funktion ist über eine programmierbare **Schnellwahl-**Taste verfügbar.

Empfangen und Beantworten eines Hinweistons

Vorgehensweise:
Wenn Sie eine Anrufbenachrichtigung erhalten:

1. Sie hören einen wiederholten Ton. Die LED blinkt gelb.
2. Drücken Sie die **PTT-** Taste innerhalb von vier (4) Sekunden nach dem Empfang einer Anrufbenachrichtigung, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Hinweistons mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um eine Anrufbenachrichtigung an die vordefinierte ID durchzuführen.
2. Während das Funkgerät den Hinweiston sendet, leuchtet die LED ununterbrochen grün.
3. Wenn die Anrufbenachrichtigungs-Quittierung eintrifft, erklingen zwei Pieptöne.
   ODER
   Wenn keine Anrufbenachrichtigungs-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

Notrufbetrieb

Ein Notrufalarm dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit, in jedem beliebigen Status absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruf**taste gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Lang drücken – zwischen 1,00 Sekunden und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notfallalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit anschließender Sprache

Darüber hinaus verfügt jeder Alarm über die folgenden Typen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmzeichen und gibt Audio- und/oder optische Signale aus.
- **Stumm** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmzeichen und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher auszugeben, bis Sie die **PTT-** Taste drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Stumm mit Voice** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne Audio- und visuelle Signale, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Der vorprogrammierten Notruftaste kann jeweils nur **einer** der oben angeführten **Notrufalarme** zugewiesen werden.

Senden eines Notrufalarms

Mit dieser Funktion senden Sie einen Notrufalarm, ein Signal ohne Sprache, das bei einer Gruppe von Funkgeräten eine Warnanzeige auslöst.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notrufalarm-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die LED-Anzeige blinkt grün.
   ODER
   Empfängt Ihr Funkgerät keine Notrufalarmquittung und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton ab.
4. Das Funkgerät verlässt den Notrufmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notrufalarm-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die LED-Anzeige blinkt grün.
4. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
5. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
6. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der **Mithörton (Sidetone)** verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
7. Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zuzuhören.

8. Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird (wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.
ODER
Drücken Sie am Ende Ihres Rufs zum Beenden des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste**.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.*

Senden eines Notrufs mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, so dass Sie ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon“ genannt.

Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb werden für eine einprogrammierte Dauer Notrufmikrofon und Empfangszeit abwechselnd wiederholt.

HINWEIS: Während des Notrufzyklusbetriebs werden empfangene Rufe über den Funkgerätlautsprecher ausgegeben.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Empfangszeit die **Sendetaste** drücken, hören Sie einen Sperrton. Dieser Ton weist Sie darauf hin, dass Sie die **Sendetaste** freigeben müssen. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der **Sendetaste** und bleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** bei aktiviertem Notrufmikrofon drücken und sie bis nach Ablauf der Notrufmikrofondauer gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** freigeben.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn ein Ton zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist die Notrufmikrofonfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** bis zum Ablauf der Notrufmikrofondauer automatisch. Während der Übertragung leuchtet die LED ständig grün.
4. Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch:
   bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Notrufmikrofon und Empfang von Rufen;
   ODER
   bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Notrufmikrofondauer.
5. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um erneut zu senden.
   ODER
   Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste.**
6. Drücken Sie die **Notrufausschalte-**Taste, um den Notfall-Modus zu verlassen.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Notrufmikrofon-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Notrufmikrofon-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.*

HINWEIS: Wird eine Notrufalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Notrufmikrofonzustand direkt auf.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notrufalarm auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.
- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notrufeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Beenden Notrufmodus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notrufalarmquittung empfangen (gilt nur für **Notrufalarm**) **ODER**
- Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt, **ODER**
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Textnachricht- Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht

Sie können Quick Text-Nachrichten über die von Ihrem Fachhändler programmierbare Taste senden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahl**taste, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vorgegebene ID zu senden.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Zwei Pieptöne zeigen an, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde.
   ODER
   Ein tiefer Ton gibt an, dass die Nachricht nicht gesendet werden konnte.

Verschlüsselt

Durch Einsatz Software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signal- und Benutzer-ID-Anteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei Verschlüsselungsarten:

- Einfache Verschlüsselung
- Erweiterte Verschlüsselung

Einem Funkgerät kann jeweils nur **EINE** dieser Verschlüsselungsarten zugewiesen werden.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs bzw. einer Datenübertragung muss Ihr Funkgerät mit demselben Privacy-Key (für einfache Verschlüsselung) ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID (für erweiterte Verschlüsselung) programmiert sein wie das sendende Funkgerät.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Privacy-Key ODER einem anderen Key-Wert und einer anderen Key-ID erhalten, hören Sie entweder eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung) oder gar nichts (erweiterte Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüsselt-Funktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **Verschlüsselt-**Taste, um die Verschlüsseln-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Multi-Site-Bedienelemente

Diese Funktionen sind anwendbar, wenn Ihr aktueller Funkkanal Teil einer IP-Site-Verbindungs- oder Linked Capacity Plus-Konfiguration ist.

HINWEIS: Weitere Einzelheiten über diese Konfigurationen finden Sie unter ***IP-Site-Verbindung*** auf Seite 10 bzw. unter ***Linked Capacity Plus*** auf Seite 11.

Starten einer automatischen Stationssuche

HINWEIS: Das Funkgerät startet **nur** dann einen Suchlauf nach einer neuen Station, wenn das aktuelle Signal schwach ist oder das Funkgerät nicht imstande ist, ein Signal der aktuellen Station ausfindig zu machen. Bei einem hohen RSSI-Wert verbleibt das Funkgerät auf der aktuellen Station.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Stationssperre Ein/Aus-**Taste.
2. Ein Ton ertönt.
3. Die LED blinkt schnell gelb, während das Funkgerät aktiv nach einer neuen Station sucht, und schaltet ab, sobald das Funkgerät auf eine Station schaltet.

*Das Funkgerät führt bei einer Betätigung der **Sendetaste (PTT)** oder während einer Datenübertragung auch dann eine automatische Stationssuche durch (Station ist entsperrt), wenn der aktuelle Kanal, ein Multi-Site-Kanal mit einer zugehörigen Roam-Liste, außer Reichweite ist.*

Beenden einer automatischen Stationssuche

Wenn das Funkgerät aktiv nach einer neuen Station sucht:

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Stationssperre Ein/Aus-**Taste.
2. Es ertönt ein Ton, und die LED erlischt.

Starten einer manuellen Stationssuche

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Manuelles Stations-Roaming**.
2. Es ertönt ein Ton, und die LED blinkt grün.
3. Sie hören einen positiven Hinweiston, und die LED erlischt, was darauf hinweist, dass das Stations-Roaming für das Funkgerät funktioniert.
   ODER
   Sie hören einen negativen Ton, und die LED erlischt, was darauf hinweist, dass das Stations-Roaming für das Funkgerät nicht funktioniert.

Alleinarbeiterschutz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch ein akustisches Signal vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät einen Notrufalarm aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notfallalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit anschließender Sprache

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, so dass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe ***Notrufbetrieb*** auf Seite 29.

HINWEIS: Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort. Verwenden Sie den Kanalschalter und die drei Seitentasten zur Eingabe des Passworts (siehe ***Die Bedienelemente*** von Seite 6):

- Die Kanalschalterpositionen 1 - 9 bedeuten Ziffern 1 bis 9, und Position 10 steht für Ziffer 0.
- Die Seitentasten 1 bis 3 stellen die Ziffern 1 bis 3 dar.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:
Schalten Sie das Gerät ein.

1. Das Gerät gibt einen Dauerton ab.
2. Verwenden Sie den Kanalschalter zur Eingabe der ersten Ziffer des Passworts.

3. Drücken Sie die Seitentaste 1, 2 oder 3 zur Eingabe der restlichen drei Ziffern des Passworts. Sie hören einen positiven Hinweiston für jedes Drücken der Seitentaste. Wenn die zweite Ziffer des Passworts eingegeben wird, ignoriert Ihr Funkgerät die Positionen des Kanalschalters.
4. Nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben wurde, überprüft Ihr Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts.
   Wenn das Passwort richtig ist:
   Ihr Funkgerät setzt den Einschaltvorgang fort. Siehe ***Einschalten des Funkgeräts*** auf Seite 5.
   ODER
   Wenn das Passwort falsch ist:
   Das Gerät gibt einen Dauerton ab. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.
   ODER
   Nach der dritten falschen Passworteingabe, wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Ton ertönt, und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.

*Das Funkgerät aktiviert den gesperrten Status für die Dauer von 15 Minuten, und reagiert auf Eingaben des **Ein/Aus/ Lautstärkereglers**.*

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:
Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 36**.**
ODER
Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

1. Ein Ton ertönt und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.
2. Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 36.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

Auto-Range Transponder-System (ARTS).

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Alarm** – Ein Signalton erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Alarm** – Wenn programmiert, erklingt ein Signalton.
- **ARTS-außer-Reichweite-Alarm** – Ein Signalton erklingt, und die LED blinkt schnell rot.

Over-The-Air-Programming (OTAP)

Über OTAP kann Ihr Funkgerät von Ihrem Händler mittels Fernzugriff aktualisiert werden, ohne dass eine physische Verbindung erforderlich ist. Darüber hinaus können einige Einstellungen auch über OTAP konfiguriert werden.

Während OTAP aktiv ist, blinkt die LED grün.

HINWEIS: Wenn das Funkgerät große Datenmengen empfängt, ist der Kanal belegt. Wenn zu dieser Zeit die Sendetaste (PTT) gedrückt wird, erklingt ein negativer Signalton.

Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, erklingt ein Signalton, und das Funkgerät wird neu gestartet (schaltet sich aus und wieder ein).

Nützliche Funktionen/Dienstprogramme

Einstellen der Rauschsperre

Der Rauschsperrenpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Rauschsperre**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer hohen Rauschsperre funktioniert.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer normalen Rauschsperre funktioniert.

Einstellen der Sendeleistung

Sie können die Sendeleistung Ihres Funkgeräts zwischen hoch und niedrig für jeden Kanal einstellen.

Einstellungen: Hoch erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Leistungspegel**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit geringer Leistung sendet.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit hoher Leistung sendet.

Ein- oder Ausschalten der Zusatzkartenfunktion(en)

Ein Kanal kann bis zu 6 Zusatzkartenfunktionen unterstützen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **Zusatzkartenfunktion**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Mitteilung erfasst.

Durch Drücken der **Sendetaste (PTT)** während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- wechseln Sie den Kanal mithilfe des Kanalwahlschalters **ODER**
- Gehen Sie wie folgt vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonfunktion aktiviert ist, verwenden Sie ein Trigger-Wort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne

Alle Funkgerättöne und Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Notrufhinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Alle Töne/Alarme** Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Alarme eingeschaltet sind.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Alarme ausgeschaltet sind.

Prüfen der Batterieladung

Sie können prüfen, wie viel Akkuleistung noch vorhanden ist.

Einstellungen: Eine gelb LED-Anzeige zeigt eine mittelmäßige Akkuladung an, während eine grüne Anzeige, einen vollständig geladenen Akku bedeutet.

*Siehe auch **LED-Anzeige** auf Seite 12.*

Vorgehensweise:
Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Akkuladung**, um die Batterieladung über die LED-Anzeige darzustellen.

Sprachansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, so dass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Diese Funktion kann bedarfsspezifisch eingestellt werden. Die Sprachansage ist besonders nützlich, wenn der Benutzer Schwierigkeiten hat, die Anzeige im Display zu lesen.

Die Sprachansagefunktion wird wie folgt ein- bzw. ausgeschaltet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Sprachansage**-Taste.

Intelligente Audiofunktionen

Die Audiolautstärke Ihres Funkgeräts wird automatisch so geregelt, dass sie an aktuelle Hintergrundgeräusche in der Umgebung des Funkgeräts, einschließlich stationärer und sich bewegender Geräuschquellen, angepasst wird und sie überwindet. Diese Funktion betrifft nur den Empfang und hat keinen Einfluss auf das Sende-Audio.

Die intelligente Audio-Funktion kann über die folgenden Optionen ein- und ausgeschaltet werden.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die vorprogrammierte **Intelligente Audio-**Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

GPS

Das Globale Positionsbestimmungssystem (Global Positioning System - GPS) ist ein Satellitennavigationssystem, das die genaue Position des Funkgeräts ortet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **GPS**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Garantie für Akkus und Ladegeräte

Produktgarantie

Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

Alle MOTOTRBO-Akkus	Zwei (2) Jahre
IMPRES-Ladegeräte (Einzelladegeräte und Mehrfachladegeräte, ohne Display)	Zwei (2) Jahre
IMPRES-Ladegeräte (Mehrfachladegeräte mit Display)	Ein (1) Jahr

Die Akkukapazitätsgarantie

Die Akkukapazitätsgarantie gewährleistet 80 % der Nennkapazität für die Laufzeit der Garantie.

MOTOTRBO CSA/IECEx ATEX Lithium-Ionen-IMPRES-Akkus	18 Monate
IMPRES-Akkus bei ausschließlicher Verwendung mit IMPRES-Ladegeräten	18 Monate

Eingeschränkte Garantie

MOTOROLA KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Digitale Handfunkgeräte der Serie DP	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör (ausgenommen Akkus und Ladegeräte)	Ein (1) Jahr

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Sie stellt die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt dar. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie legt den vollen Umfang der Haftung von MOTOROLA in Bezug auf dieses Produkt dar. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN

KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.

B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.

C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.

D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.

E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.

F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

G) Akkus, wenn:

(1) eine der Zellendichtungen am Batteriegehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,

(2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.

H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichen technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.

K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzerscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;

B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und

C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA-Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Sommaire

Ce guide de l'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser les radios portables de la gamme MOTOTRBO.

Informations de sécurité importantes iv
Conformité de la sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio iv

Version logicielle iv

Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels v

Précautions d'utilisation vi

Mise en route 1
Utilisation de ce guide 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système 1

Préparation de votre radio 2
Chargement de la batterie 2
Installer la batterie 3
Installation de l'antenne 3
Fixation de la pince de ceinture 4
Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière) 4
Allumage de la radio 5
Réglage du volume 5

Identification des commandes 6
Commandes radio 6
Boutons programmables 7
Fonctions attribuables 7
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables 8
Bouton PTT 8
Pour basculer entre les modes conventionnels Analogique et Numérique 9
Connecter Site IP 10
Capacity Plus 10
Linked Capacity Plus 11

Identification des indicateurs 12
Témoin lumineux 12
Tonalités d'indication 13
Tonalités audio 13

Passer et recevoir des appels 14
Sélection d'une zone 14
Sélection d'un canal 14
Pour recevoir et répondre à un appel 15
Pour recevoir et répondre à un appel de groupe 15

Pour recevoir et répondre à un appel individuel 16
Pour recevoir et répondre à un appel sélectif 16
Pour recevoir un appel général 17
Recevoir et répondre à un appel téléphonique 18
Appel téléphonique en appel individuel ou en appel de groupe 18
Appel téléphonique en mode Appel général 18
Pour lancer un appel radio 18
Pour lancer un appel avec le sélecteur de canal 19
Pour lancer un appel de groupe 19
Pour lancer un appel individuel 19
Effectuer un appel sélectif 20
Pour lancer un appel général 21
Effectuer un appel téléphonique 21
Mettre fin à un appel radio 22
Mode direct 22
Fonctionnalités d'écoute 23
Surveiller un canal 23
Surveillance permanente 23
Fonctionnalités avancées 24
Listes de balayage 24
Balayage 25
Pour lancer et arrêter le balayage 25
Pour répondre à une émission pendant un balayage 25
Pour supprimer un canal nuisible 26
Pour rétablir un canal nuisible 26
Scan vote 26
Paramètres des indicateurs d'appel 27
Volume croissant de la tonalité des alarmes . . . 27
Fonctionnement des avertissements d'appel 27
Pour recevoir et répondre à un avertissement d'appel 27
Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès par numérotation rapide 27
Gestion de l'urgence 28
Envoi d'une alerte d'urgence 29
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence avec un appel 29
Envoyer un message d'alerte d'urgence vocal avec suivi 30
Pour relancer un mode Urgence 31
Quitter le mode Urgence 32

Fonctionnalités des messages texte 32
Pour envoyer un message texte rapide 32
Secret 33
Commandes multi-sites 34
Lancer une recherche de site automatique 34
Arrêter une recherche de site automatique 34
Lancer une recherche de site manuelle 34
Travailleur isolé 35
Fonction Verrou avec mot de passe 35
Accès à la radio avec mot de passe 35
Déverrouillage de la radio 36
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS) 36
Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP) 37
Config/Infos 37
Pour régler le niveau de squelch 37
Pour régler le niveau de puissance 37
Pour activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX) 38
Activer/désactiver les tonalités/avertissements . . 38
Vérifier le niveau de la batterie 39
Annonce vocale 39
Audio intelligent 39
GPS 39
Garantie des batteries et des chargeurs 40
Garantie limitée 41

Informations de sécurité importantes

Conformité de la sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de sécurité présentées dans le livret concernant la sécurité des équipements et l'exposition aux fréquences radio.

ATTENTION !

Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel pour des raisons de conformité aux critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie électromagnétique » fournie avec votre radio pour être certain de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique (Publication Motorola 6864117B25).

Conservez la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie électromagnétique » et le Guide de référence rapide à disposition de tous les utilisateurs de la radio.

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

http://www.motorolasolutions.com

Toute modification à cet appareil, non expressément autorisée par Motorola, peut annuler la conformité aux réglementations et à la sécurité de la radio. Toute réparation ou dépannage de la radio ne peuvent être effectués que par des centres de service Motorola agréés. Contactez votre revendeur ou administrateur système pour obtenir de plus amples informations.

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections ci-après sont prises en charge par la version **R02.05.00** du logiciel de la radio.

Contactez votre revendeur ou administrateur système pour avoir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

Droits d’auteur relatifs aux composants logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d’autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l’ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l’autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l’acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d’auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d’utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d’auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d’utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d’utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l’utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d’appliquer quelque technique d’ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets U.S. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 et #5,195,166.

Précautions d’utilisation

Les radios Portables numériques MOTOTRBO sont conformes aux spécifications IP67 et peuvent donc résister à des conditions d’utilisation exigeantes, incluant la submersion aquatique.

- Si la radio a été submergée dans de l’eau, secouez-la suffisamment pour éliminer l’eau piégée dans la grille du haut-parleur et le port du microphone. L’eau piégée peut perturber la performance audio.
- Si des bornes de contact ont été mouillées, elles doivent être nettoyées et séchées sur la radio et sur la batterie avant de remettre une batterie dans la radio. Toute trace d’eau pourrait court-circuiter la radio.
- Si la radio est tombée dans une substance corrosive (ex. eau de mer), rincez la radio et la batterie avec de l’eau douce, puis séchez-les.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d’eau douce et de nettoyant vaisselle (une cuillère à café de détergent pour 4 litres d’eau).
- N’introduisez jamais quelque chose dans l’orifice situé sous le contact de la batterie sur le châssis de la radio. Cet orifice sert à égaliser la pression atmosphérique dans la radio. En introduisant quelque chose dans cet orifice, vous pourriez créer une fuite qui annulerait l’étanchéité de la radio et donc sa capacité à résister à une submersion dans de l’eau.
- Cet orifice ne doit jamais être obstrué ou couvert, même avec une étiquette.
- Cet orifice ne doit jamais être mis en contact avec une substance grasse.
- La radio avec une antenne correctement installée est conçue pour résister à une submersion aquatique à un mètre de profondeur pendant 30 minutes. Tout dépassement d’une de ces deux limites ou l’absence d’antenne peut sérieusement endommager la radio.
- N’utilisez jamais de l’eau sous pression pour nettoyer une radio. Cette pression sera supérieure à celle d’une submersion à un mètre de profondeur et peut créer une fuite d’eau dans la radio.

Attention

Ne tentez jamais de démonter une radio. Toute tentative d’ouverture de la radio peut endommager les joints et remettre en cause son étanchéité. Toute opération de maintenance doit uniquement être réalisée dans un centre technique qualifié et équipé pour tester et remplacer les joints d’étanchéité de la radio.

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Utilisation de ce guide . . . . . page 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système . . . . . page 1

Utilisation de ce guide

Ce Guide de l'utilisateur couvre le fonctionnement de base des radios portables sans écran MOTOTRBO.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode Analogique ou Numérique conventionnel :

Identifie une fonction **uniquement** disponible en mode Analogique conventionnel.

Identifie une fonction **uniquement** disponible en mode Numérique conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n'est affichée.

Pour obtenir d'autres informations sur les caractéristiques disponibles dans un mode multi-site conventionnel, consultez la section ***Connecter Site IP*** à la page 10.

Certaines fonctions sont **aussi** disponibles en mode Capacity Plus, Ressources partagées sur un seul site. Pour plus d'informations, voir ***Capacity Plus*** à la page 10.

Des caractéristiques sélectionnées sont **aussi** disponibles en mode de ressources partagées multi-site, Linked Capacity Plus. Pour plus d'informations, voir ***Linked Capacity Plus*** à la page 11.

Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Préparation de votre radio

Procédez au montage de votre radio en suivant les étapes ci-dessous :

Chargement de la batterie. . . . . page 2
Installer la batterie. . . . . page 3
Installation de l'antenne . . . . . page 3
Fixation de la pince de ceinture . . . . . page 4
Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière). . . . . page 4
Allumage de la radio . . . . . page 5
Réglage du volume . . . . . page 5

Chargement de la batterie

Attention

Rechargez la batterie uniquement dans des zones non dangereuses. Une fois la batterie chargée, laissez reposer votre radio pendant au moins 3 minutes.

Pour obtenir des performances optimales, votre radio est alimentée par une batterie Lithium-Ion (Li-Ion) agréée par Motorola. Pour éviter de l'endommager et vous conformer aux conditions de garantie, vous devez utiliser un chargeur Motorola pour charger la batterie, en respectant *exactement* les instructions du guide d'utilisation du chargeur.

Si la batterie est connectée à votre radio, assurez-vous que la radio soit éteinte pendant le chargement.

Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation.

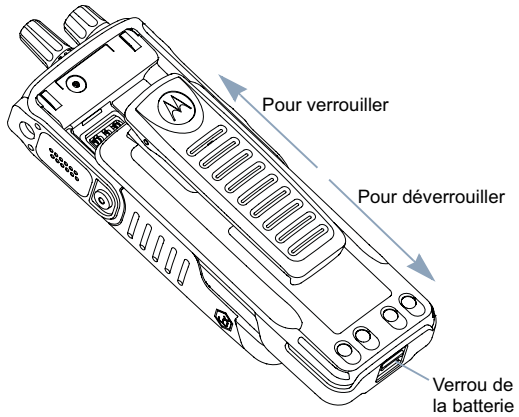
IMPORTANT : Vous devez **TOUJOURS** charger votre batterie IMPRES avec le chargeur IMPRES pour bénéficier d'une durée de vie optimale et des données d'utilisation pour leur gestion. Si elles sont exclusivement utilisées avec un chargeur IMPRES, les batteries IMPRES bénéficient d'une garantie étendue de six mois en plus de la garantie standard pour batteries Premium Motorola.

Installer la batterie

Attention

Ne remplacez pas la batterie dans des environnements en présence de gaz et de poussière. Remplacez la batterie uniquement dans des zones non dangereuses.

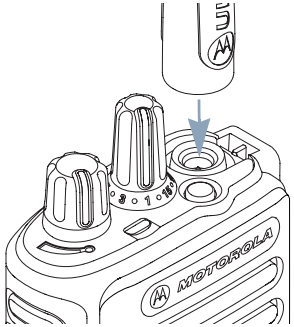
Alignez la batterie sur les rainures situées au dos de la radio. Appuyez avec fermeté sur la batterie et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Mettez le verrou de la batterie en position fermée.



Pour retirer la batterie, éteignez votre radio. Placez le verrou de la batterie sur la position ouverte. Maintenez la batterie et faites-la glisser vers le bas pour la sortir des rainures.

Installation de l'antenne

La radio étant éteinte, placez l'antenne dans son orifice et vissez dans le sens horaire.



Pour retirer l'antenne, tournez-la dans le sens anti-horaire.

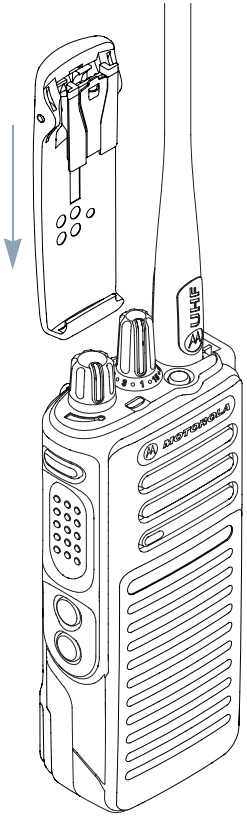
Attention

S'il s'avérait nécessaire de remplacer une antenne, vous devez uniquement utiliser une antenne MOTOTRBO. Tout autre type d'antenne endommagera votre radio.

Fixation de la pince de ceinture

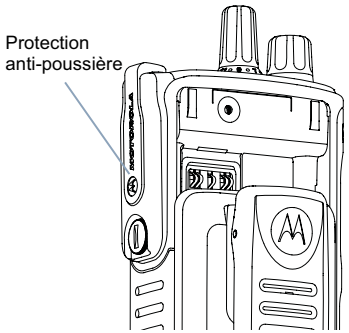
Alignez les rainures de la pince à celles de la batterie et appuyez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour retirer le clip, écartez la languette de la pince de ceinture de la batterie à l'aide une clé. Faites glisser la pince vers le haut en l'écartant de la radio.



Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)

Le connecteur universel se situe sur le côté Antenne de la radio. Il permet de brancher des accessoires MOTOTRBO.



Insérez le petit crochet de maintien (qui se trouve à l'extrémité du cache) dans l'emplacement correspondant en haut du connecteur universel. Appuyez sur le cache en poussant vers le bas pour que l'onglet inférieur se positionne correctement dans le connecteur RF.

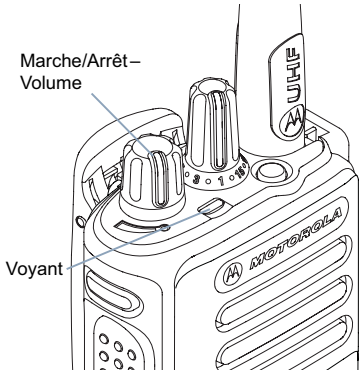
Tournez la vis dans le sens horaire pour verrouiller le cache en position.

Pour retirer le cache du connecteur universel, appuyez sur le cache et tournez la vis dans le sens anti-horaire.

Lorsque le connecteur universel n'est pas utilisé, il doit être protégé par le cache anti-poussière.

Allumage de la radio

Tournez le **bouton Marche/Arrêt – Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le témoin est vert fixe.



Une brève tonalité retentit, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.

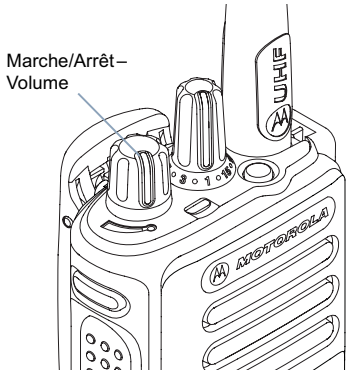
REMARQUE : Il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir ***Activer/désactiver les tonalités/ avertissements*** à la page 38).

Si votre radio ne s'allume pas, vérifiez la batterie. Vérifiez qu'elle est chargée et correctement installée. Si votre radio ne s'allume toujours pas, contactez votre fournisseur.

Pour éteindre la radio, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le **bouton Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire.



Pour le diminuer, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire.

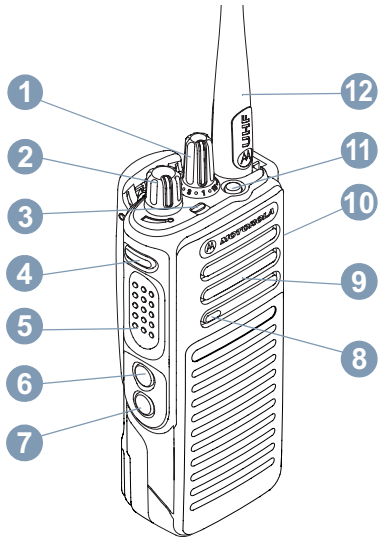
REMARQUE : Votre radio peut être programmé e pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être inférieur au volume minimal programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Commandes radio. . . . . page 6
Boutons programmables. . . . . page 7
Bouton PTT. . . . . page 8
Pour basculer entre les modes conventionnels
Analogique et Numérique . . . . . page 9
Connecter Site IP . . . . . page 10
Capacity Plus . . . . . page 10
Linked Capacity Plus. . . . . page 11

Commandes radio



1. Bouton du sélecteur de canal
2. Marche/Arrêt – Volume
3. Témoin lumineux
4. Bouton latéral 1 *
5. Bouton **PTT**
6. Bouton latéral 2 *
7. Bouton latéral 3 *
8. Microphone
9. Haut-parleur
10. Connecteur universel pour accessoires
11. Touche d'appel d'urgence*
12. Antenne

** Ces boutons sont programmables.*

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions** ou à des **groupes/canaux** prédéfinis selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Vous maintenez le bouton enfoncé.

REMARQUE : La durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables. Voir ***Gestion de l'urgence*** à la page 28 pour avoir des informations supplémentaires sur la durée programmée du bouton **Urgence**.

Fonctions attribuables

Renvoi d'appel – Active ou désactive la fonction Renvoi d'appel.

Annonce vocale de canal – Émet les messages d'annonce vocale de zone et de canal sur le canal courant. Cette fonction n'est pas disponible lorsque la fonction Annonce vocale est désactivée.

Urgence – Selon la programmation, cette fonction lance ou annule un message ou un appel d'urgence.

Audio-I – Active ou désactive le mode audio intelligent.

Itinérance site manuel*‡ – Démarre la recherche de sites manuelle.

CGA Micro activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Écouter – Pour écouter l'activité sur un canal sélectionné.

Suppression de canal nuisible*‡ – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le Canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Notifications – Permet d'accéder directement à la liste des notifications.

Accès direct – Démarre directement un appel individuel, téléphonique ou de groupe prédéfini, un avertissement d'appel ou un message texte rapide.

Fonction Carte d'options – Active ou désactive les fonctions de la carte d'options sur les canaux qui les utilisent.

Écoute permanente*‡ – Pour écouter constamment le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Confidentialité – Active ou désactive la confidentialité.

** Non applicable en mode Capacity Plus*
‡ Non applicable avec Linked Capacity Plus

Quitter téléphone – Termine l'appel téléphonique en cours.

Relais/Direct*‡ – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

Balayage*‡ – Marche/Arrêt de la fonction Balayage.

Info site* – Lit les messages vocaux d'annonce pour le site actuel (cette fonction n'est pas disponible lorsque le mode Annonce vocale est désactivé).

Verrouillage site* – Active ou désactive l'itinérance de site automatique.

Contrôle de télémétrie – Contrôle la broche de sortie sur une radio locale ou distante.

Transmettre la clé d'interruption à distance – Met fin à un appel interruptible en cours pour libérer le canal.

Act/Désac. annonce vocale – Active ou désactive l'annonce vocale.

Émission activée par la voix (VOX) – Activer ou désactiver VOX.

Zone – Permet d'effectuer une sélection dans une liste de zones.

Niveau de la batterie - Indique le niveau de la batterie via le voyant.

** Non applicable en mode Capacity Plus*
‡ Non applicable avec Linked Capacity Plus

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Pour activer ou désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements.

Niveau de puissance – Pour basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch – Pour basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

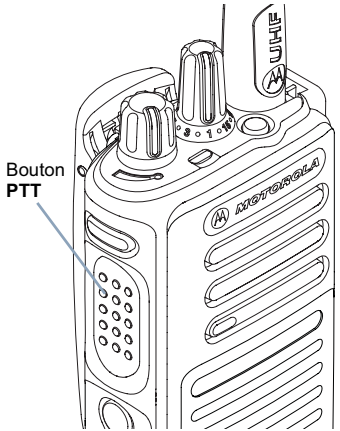
Bouton PTT

Le bouton **PTT** est situé sur le côté de la radio et a deux fonctions principales :

- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

  Appuyez et maintenez le bouton **PTT** pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.



- Lorsqu'un appel n'est pas en cours, le bouton **PTT** sert à lancer les appels radio (voir ***Pour lancer un appel radio*** à la page 18).

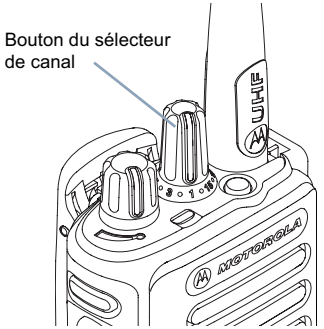
*Selon la programmation, si la tonalité Parler autorisé ou la tonalité locale **PTT** est activée, attendez la fin de la tonalité d'avertissement courte avant de parler.*

*Pendant, un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche le bouton'**PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.*

Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue Parler non autorisé, signalant que vous devez relâcher le bouton PTT, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

Pour basculer entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal Analogique conventionnel ou canal Numérique conventionnel. Le sélecteur de canal vous permet de basculer entre un canal analogique ou un canal numérique.



Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **AUCUN** effet sur les performances de votre radio.

REMARQUE : Votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir ***Balayage*** à la page 25).

Connecter Site IP

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol).

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

REMARQUE : Le balayage et l'itinérance ne peuvent jamais être activés simultanément sur un même canal.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio cherche le ou les canaux de la liste d'itinérance pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

Une liste d'itinérance peut contenir jusqu'à 16 canaux (incluant le canal Sélectionné).

Vous ne pouvez pas manuellement ajouter ou supprimer une entrée dans la liste d'itinérance. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Capacity Plus

Capacity Plus est une configuration en mode Ressources partagées sur site unique du système radio MOTOTRBO. Elle permet d'utiliser un groupe de canaux pour supporter des centaines d'utilisateurs et jusqu'à 254 Groupes. Capacity Plus permet à votre radio d'utiliser efficacement les canaux programmés disponibles en mode Relais.

Les icônes des fonctions qui ne sont pas applicables dans Capacity Plus ne sont pas disponibles dans le menu. Vous entendrez une tonalité d'indication négative si vous tentez d'utiliser une fonction non applicable à Capacity Plus en appuyant sur un bouton programmable.

Votre radio comporte aussi des caractéristiques qui sont disponibles en mode Numérique conventionnel : Connecter Site IP, Capacity Plus et Linked Capacity Plus. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **AUCUN** effet sur les performances de votre radio.

Pour obtenir d'autres informations sur cette configuration, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus est une configuration multi-canal multi-site des ressources partagées du système radio MOTOTRBO, qui combine les meilleures configurations Capacity Plus et Connecter Site IP.

Grâce à Linked Capacity Plus, votre radio peut étendre ses communications à ressources partagées au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol). Cette configuration apporte en outre une augmentation de la capacité en combinant et en utilisant efficacement les canaux programmés disponibles sur les différents sites accessibles.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

Les canaux qui utilisent Linked Capacity Plus peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio explore ces canaux pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas manuellement ajouter ou supprimer une entrée dans la liste d'itinérance. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Comme avec Capacity Plus, les icônes des caractéristiques non utilisables avec Linked Capacity Plus ne sont pas accessibles dans le menu. Vous entendez une tonalité d'indication négative si vous appuyez sur un bouton programmable pour accéder à une fonction indisponible sur Linked Capacity Plus.

Pour obtenir d'autres informations sur cette configuration, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Identification des indicateurs

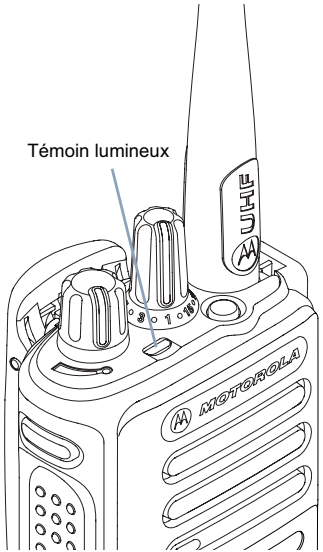
Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

Témoin lumineux . . . . . page 12
Tonalités audio . . . . . page 13
Tonalités d'indication . . . . . page 13

Témoin lumineux

Le témoin lumineux signale le statut opérationnel de votre radio.

Rouge clignotant – La batterie de la radio est faible, la radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'autotest au moment de son allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.



Vert fixe – La radio s'allume ou émet. Indique également la complète autonomie de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton **Niveau de charge de la batterie**.

Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données non cryptées, détecte une activité ou récupère des transmissions par programmation en liaison radio.

Double clignotement vert – La radio reçoit un appel ou des données cryptées.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel. Indique également un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton **Niveau de charge de la batterie**.

Jaune clignotant – La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d'appel, ou tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.

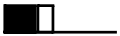
Clignotant jaune double – La radio n'est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus, tous les canaux Capacity Plus ou Linked Capacity Plus sont occupés, la fonction Itinérance automatique est activée, la radio recherche activement un nouveau site. Indique également que la radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe, ou qu'elle est verrouillée.

REMARQUE : Dans un mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours sur le canal, le témoin vert clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

Avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus, aucun voyant LED ne signale la détection d'une communication radio.

Tonalités d'indication

Tonalité aiguë Tonalité grave

 Tonalité positive

Tonalité négative

Tonalités audio

Les tonalités d'avertissement vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue Son uniforme. Retentit en continu jusqu'à la fin de l'état.

Tonalité périodique Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.

Tonalité répétitive Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.

Tonalité momentanée Un son retentit une fois pendant une courte période programmée.

Passer et recevoir des appels

Dès que vous comprenez la configuration de votre radio portable MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de la navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Sélection d'une zone . . . . . page 14
Pour sélectionner un canal, l'identité d'un utilisateur ou l'identité d'un groupe . . . . . page 14
Pour recevoir et répondre à un appel . . . . . page 15
Pour lancer un appel radio . . . . . page 18
Mettre fin à un appel radio . . . . . page 22
Mode direct . . . . . page 22
Fonctionnalités d'écoute . . . . . page 23

Sélection d'une zone

Une zone est un groupe de canaux. Votre radio prend en charge jusqu'à 32 canaux et 2 zones, avec un maximum de 16 canaux par zone.

Procédure à suivre :

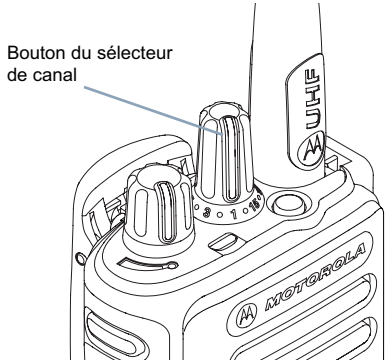
1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Zone**.
2. Vous entendrez un une tonalité d'indication positive, indiquant que la radio est passée de la Zone 1 vers la Zone 2.

OU

Vous entendrez un une tonalité d'indication négative, indiquant que la radio est passée de la Zone 2 vers la Zone 1.

Sélection d'un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour supporter différents groupes d'utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Après avoir sélectionné la zone requise, sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

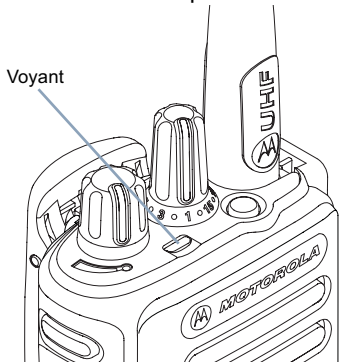


Procédure à suivre :

Tournez le sélecteur de canal pour sélectionner le canal avec l'identité ou la désignation de groupe active.

Pour recevoir et répondre à un appel

Lorsque le canal, l'identité d'un utilisateur ou d'un groupe est affichée, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.



Le témoin est vert fixe lorsque la radio émet. Il est vert clignotant lorsqu'elle reçoit.

REMARQUE : Le témoin vert fixe est allumé lorsque la radio émet. Il clignote en vert par éclats doubles lorsque la radio reçoit un appel utilisant la fonction Secret.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (pour la fonction Secret amélioré) que la radio émettrice (la radio dont vous recevez l'appel). Pour plus d'informations, voir ***Secret*** à la page 33.

Pour recevoir et répondre à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :

1. Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
2. Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
3. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
   OU
   Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.
4. Le témoin est vert fixe.

5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour obtenir des informations sur comment lancer un appel de groupe, reportez-vous à ***Pour lancer un appel de groupe*** *à la page 19.*

Pour recevoir et répondre à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

1 Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

2 Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

3 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
OU
Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

4 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel. Le témoin est vert fixe.

5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

8 Vous entendez une tonalité courte.

Voir ***Pour lancer un appel individuel*** *à la page 19 pour effectuer un appel individuel.*

Pour recevoir et répondre à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. C'est un appel individuel sur un système analogique.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

1. Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
2. Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
3. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
4. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel. Le témoin est vert fixe.
5. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
6. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
7. En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
8. Vous entendez une tonalité courte.

*Voir **Effectuer un appel sélectif** à la page 20 pour effectuer un appel sélectif.*

Pour recevoir un appel général

Un Appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel général :

1. Une tonalité retentit et le témoin clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
2. Aucun délai prédéterminé n'est inséré avant la fin d'un appel général.

   Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : Si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez utiliser **aucun** des boutons préprogrammés avant la fin d'un appel général.

Recevoir et répondre à un appel téléphonique

Appel téléphonique en appel individuel ou en appel de groupe

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel individuel ou en appel de groupe :

1. Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
2. Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.
4. Appuyez sur pour mettre fin à l'appel.
5. Vous entendez une tonalité courte.

Si la fonction Appel téléphonique n'est pas activée sur votre radio, celle-ci désactive le son de l'appel.

Appel téléphonique en mode Appel général

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez un appel téléphonique en Appel général :

1. Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Si la fonction Appel téléphonique n'est pas activée sur votre radio, celle-ci désactive le son de l'appel.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en Appel général, vous pouvez répondre à l'appel ou mettre fin à l'appel uniquement si un type Appel général a été attribué au canal.

Pour lancer un appel radio

Après avoir sélectionné un canal, vous pouvez sélectionner l'identité ou la désignation d'un utilisateur ou d'un groupe avec les boutons suivants :

- Le sélecteur de canal
- Un bouton **Accès direct** programmé

REMARQUE : La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée OU la même Valeur Clé et la même ID Clé que votre radio pourront décrypter la transmission.
Pour plus d'informations, voir ***Secret*** à la page 33.

La fonction Accès direct vous permet de lancer très facilement des appels de groupe ou individuels vers une identité spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer une seule identité à un **bouton Accès direct.** Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser les **boutons Accès direct**.

Pour lancer un appel avec le sélecteur de canal

Pour lancer un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 14.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.
2. Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le témoin clignote en vert.
6. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre.
   Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour lancer un appel individuel

Bien que vous puissiez recevoir et/ou répondre à un appel individuel initialisé par une radio individuelle autorisée, votre radio doit être programmée pour vous permettre de lancer un appel individuel.

Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu'**un seul** de ces deux types d'appel sur votre radio.

Vous entendrez une tonalité d'indication négative lorsque vous lancez un appel individuel **à partir du bouton Accès direct** ou le sélecteur de canaux, si cette caractéristique n'est pas activée.

Pour contacter une radio individuelle, vous pouvez envoyer un message texte ou un avertissement d'appel. Pour plus d'informations, voir les ***Fonctionnalités des messages texte*** à la page 32 ou ***Fonctionnement des avertissements d'appel*** à la page 27.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 14.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.
2. Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le témoin clignote en vert.
6. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
7. Vous entendez une tonalité courte.

Effectuer un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour lancer un appel sélectif.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 14.
2. Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le témoin clignote en vert.

6 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

7 Vous entendez une tonalité courte.

Pour lancer un appel général

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs présents sur le canal. Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

Procédure à suivre :

1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif. Voir ***Sélection d'un canal*** à la page 14.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.

4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

Effectuer un appel téléphonique

REMARQUE : Lorsque vous tentez d'effectuer ou de mettre fin à un appel téléphonique sans avoir préconfiguré les codes d'accès et d'aliénation, la tentative échoue et une tonalité négative retentit.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé pour effectuer un appel téléphonique vers l'ID prédéfini.
Si le champ du bouton **Accès direct** est vide, une tonalité d'indication négative retentit.

2 Si l'opération réussit :
La tonalité DTMF retentit. Vous entendez la tonalité de numérotation de l'utilisateur du téléphone.
OU
Si l'opération ne réussit pas :
Une tonalité négative retentit et l'appel téléphonique échoue. Répétez l'étape 1.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

4 Appuyez sur le bouton **Quitter téléphone** programmé pour mettre fin à l'appel. Une tonalité DTMF retentit.

5 Si l'opération réussit :
Une tonalité retentit et votre radio quitte l'appel téléphonique.
OU
Si l'opération ne réussit pas :
Une tonalité négative retentit et votre radio revient à l'appel téléphonique. Répétez l'étape 4 ou attendez que l'utilisateur du téléphone mette fin à l'appel.

Si une tentative d'appel téléphonique échoue, une courte tonalité retentit.

Mettre fin à un appel radio

Cette fonctionnalité vous permet de mettre fin à un appel de groupe ou à un appel individuel entrant et donc de libérer le canal en vue de la transmission. Cela peut se produire lorsque l'utilisateur appuie par mégarde sur le bouton **PTT** et que la radio détecte le blocage du microphone.

Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction.

Procédure à suivre :

Lorsque vous êtes sur le canal approprié :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Transmettre la clé d'interruption à distance**.

2 Attendez l'accusé de réception.

3 La radio émet une tonalité positive pour indiquer que le canal est libre.
OU
La radio émet une tonalité négative pour indiquer qu'elle ne peut pas libérer le canal.

*Votre radio émet une tonalité négative jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**, si la transmission d'un appel pouvant être interrompu est arrêtée via cette fonction. Sur les radios équipées d'un écran, l'affichage indique alors* `Appel interrompu`.

Mode direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios. C'est ce qu'on appelle le mode direct.

REMARQUE : Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Mode direct**.
2. Une tonalité positive se fait entendre pour indiquer que la radio est en mode direct.
   OU
   Une tonalité négative se fait entendre pour indiquer que la radio est en mode relais.

Le paramètre Mode direct est maintenu même après la mise hors tension.

Fonctionnalités d'écoute

Surveiller un canal

Utilisez l'option d'écoute pour vous assurer qu'un canal est libre avant la transmission.

REMARQUE : Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez de manière prolongée sur le bouton programmé **Écoute** et attendez une activité.
2. En fonction de la programmation de votre radio, vous entendez soit l'activité de la radio, soit un silence total.
3. Lorsque vous entendez un « bruit blanc » (c'est-à-dire, si le canal est libre), appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter. Le voyant devient jaune fixe.

Surveillance permanente

Utilisez l'option d'écoute permanente pour surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

REMARQUE : Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Surveillance permanente**.
2. La radio émet une tonalité d'alerte et le voyant devient jaune fixe.
3. Appuyez sur le bouton programmé **Surveillance permanente** pour que la radio quitte le mode de surveillance permanente.
4. La radio émet une tonalité d'alerte et le voyant s'éteint.

Fonctionnalités avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions évoluées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage . . . . . page 24
Balayage . . . . . page 25
Paramètres des indicateurs d'appel . . . . . page 27
Fonctionnement des avertissements d'appel . . . . . page 27
Gestion de l'urgence . . . . . page 28
Fonctionnalités des messages texte . . . . . page 32
Secret . . . . . page 33
Commandes multi-sites. . . . . page 37
Travailleur isolé . . . . . page 35
Fonction Verrou avec mot de passe . . . . . page 35
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS). . . . . page 36
Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP) . . . . . page 37
Config/Infos . . . . . page 37

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage prend en charge un mélange d'entrées analogiques et numériques.

REMARQUE : Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste.

Le témoin clignote en jaune.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Il existe deux types de balayage :

- **Balayage du canal principal (Manuel) :** votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage et – selon sa configuration – débute automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique) :** votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

REMARQUE : Les systèmes Capacity Plus et Linked Capacity Plus ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.

Pour lancer et arrêter le balayage

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.
   OU
   Utilisez le sélecteur de canal pour sélectionner un canal avec Balayage automatique activé.
2. Lorsque l'option Balayage est activée, le témoin clignote en jaune et vous entendez une tonalité d'indication positive.
   OU
   Lorsque l'option Balayage est désactivée, le témoin s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Pour répondre à une émission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure à suivre :

1. Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

   Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien. Le témoin est vert fixe.

3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

5 Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Pour supprimer un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure à suivre :

1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre.

2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Pour rétablir un canal nuisible

Procédure à suivre :
Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez le balayage avec le bouton préprogrammé **Balayage**, **OU**
- Changez de canal avec le sélecteur de canal.

Scan vote

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir l'émission de la station de base élue.

Le témoin clignote en jaune pendant l'opération Scan Vote.

Pour répondre à une émission pendant un scan de vote, suivez la procédure indiquée dans la section ***Pour répondre à une émission pendant un balayage*** *à la page 25.*

Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries d'un appel individuel (voir ***Activer/désactiver les tonalités/ avertissements*** à la page 38).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible. Cette fonctionnalité est accessible via un bouton préprogrammé **Accès direct**.

Pour recevoir et répondre à un avertissement d'appel

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez une notification d'avertissement d'appel :

1. Vous entendez une tonalité répétitive. Le témoin clignote en jaune.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** à moins de quatre (4) secondes de la réception de la notification d'avertissement d'appel pour répondre à l'appel individuel.

Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès par numérotation rapide

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton **Accès direct** préprogrammé pour lancer un avertissement d'appel à une identité prédéfinie.
2. Le témoin est vert fixe pendant que votre radio envoie l'avertissement d'appel.
3. Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel arrive, deux bips retentissent.
   OU
   Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'arrive pas, une tonalité grave retentit.

Gestion de l’urgence

Une alarme d’urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez exécuter une urgence à tout moment, dans n’importe quel état, même en cas d’activité sur le canal actuel.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

- Pression courte – Entre 0,05 et 0,75 seconde
- Pression longue – Entre 1,00 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour obtenir d’autres informations sur le fonctionnement du bouton **Urgence** attribué, consultez votre fournisseur local.

*Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l’activation du mode Urgence, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

*Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l’activation du mode Urgence, la pression courte sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

Votre radio supporte **trois** modes d’alarme d’urgence :

- Alarme d’urgence
- Alarme d’urgence avec appel
- Alarme d’urgence suivie d’un appel vocal

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** – La radio transmet un signal d’alerte et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** – La radio transmet un signal d’alerte sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu’aucun son ne se fasse entendre dans le haut-parleur jusqu’à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio transmet un signal d’alerte sans indicateurs audio ni visuels, mais permet l’écoute d’appels entrants dans le haut-parleur.

Une **SEULE** des deux alarmes d’urgence ci-dessus peut être attribuée au bouton préprogrammé **Urgence**.

Envoi d’une alerte d’urgence

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence, un signal non vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.
2. Le témoin est vert fixe.
3. Si un accusé de réception d’alerte d’urgence arrive, la tonalité d’urgence retentit. Le voyant clignote en vert.
   OU
   Si votre radio ne reçoit pas d’accusé de réception d’alerte d’urgence, et après que toutes les tentatives ont été utilisées, une tonalité grave retentit.
4. La radio quitte le mode d’alerte d’urgence.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l’utilisation du mode Urgence.

Pour envoyer un message d’alarme d’urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l’une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d’urgence programmé.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.
2. Le témoin est vert fixe.
3. Si un accusé de réception d’alerte d’urgence arrive, la tonalité d’urgence retentit. Le voyant clignote en vert.
4. Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
5. Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. Le témoin est vert fixe.
6. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l’extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
7. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

8 Lorsque le canal est libre, une tonalité d'avertissement courte retentit (si la Tonalité Indication Canal libre a été activée). Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle laissera entendre les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler ou répondre à l'appel.*

Envoyer un message d'alerte d'urgence vocal avec suivi

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre bouton **PTT**.

Cet état du microphone activé est aussi appelé « micro ouvert ».

Si le mode Cycle Urgence est activé sur votre radio, le cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel est activé pendant une durée programmée.

REMARQUE : Pendant le mode Cycle Urgence, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur de la radio.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de réception programmée, vous entendez la tonalité de non-autorisation, indiquant que vous devez relâcher le bouton **PTT**. La radio ignore **le bouton PTT** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.
2. Le témoin est vert fixe.
3. Une fois qu'une tonalité retentit, parlez clairement dans le micro. Lorsque le « micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans que l'utilisateur n'ait besoin de toucher le bouton **PTT** jusqu'à la fin de la période « micro ouvert ».
   Lors de la transmission, le voyant passe au vert fixe.
4. La radio arrête automatiquement l'émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.
   OU
   Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.
5. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.
6. Appuyez sur **Urgence désactivée** pour quitter le mode d'urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez l'audio dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.*

REMARQUE : Si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

Pour relancer un mode Urgence

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Ceci peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction Alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Quitter le mode Urgence

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans **l'un** des trois cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
- Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- Appuyez sur le bouton d'**Arrêt d'urgence**, **OU**
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal laissé sur le retour d'urgence, même après la réception d'une confirmation.

REMARQUE : Si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

Fonctionnalités des messages texte

Pour envoyer un message texte rapide

Vous pouvez envoyer des messages texte, programmés par votre revendeur via le bouton programmable.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès direct** pour envoyer un message texte rapide à une identité prédéfinie.
2. Le témoin est vert fixe.
3. Deux bips indiquent que le message a été envoyé avec succès.
   OU
   Une tonalité grave indique que le message ne peut pas être envoyé.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée.

Il existe deux types de fonctions Secret :

- Secret base
- Cryptage avancé

Un **SEUL** de ces deux types de fonctions Secret peut être programmé sur une radio.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (pour la fonction Secret amélioré) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, OU une Valeur Clé et ID Clé différentes, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base) ou aucun son (Secret amélioré).

Le témoin vert fixe est allumé lorsque la radio émet. Il clignote rapidement lorsqu'elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : La fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **Secret** pour activer ou désactiver cette fonction.

Commandes multi-sites

Ces caractéristiques sont applicables lorsque le canal actuel de votre radio fait partie d'une configuration Connecter Site IP ou Linked Capacity Plus.

REMARQUE : Pour plus d'informations sur ces configurations, consultez ***Connecter Site IP*** à la page 10 et ***Linked Capacity Plus*** à la page 11.

Lancer une recherche de site automatique

REMARQUE : La radio recherche **uniquement** un autre site si le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Tant que l'Indicateur de niveau de signal reçu (RSSI) est fort, la radio reste sur le site actuel.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Verrouillage site activé/désactivé**.
2. Une tonalité retentit.
3. Le voyant jaune clignote rapidement lorsque la radio recherche activement un nouveau site, et s'éteint lorsque la radio est verrouillée sur un site.

*La radio lance aussi une recherche de site automatique (le site est déverrouillé) pendant une émission de données ou une pression sur le bouton **PTT**, si le canal actuel (un canal multi-site avec une liste d'itinérance jointe) est hors de portée.*

Arrêter une recherche de site automatique

Lorsque la radio recherche activement un nouveau site :

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Verrouillage site activé/désactivé**.
2. Une tonalité retentit et le témoin s'éteint.

Lancer une recherche de site manuelle

Procédure à suivre :

1. Appuyer sur le bouton préprogrammé **Itinérance de site manuelle**.
2. Une tonalité retentit et le témoin clignote en vert.
3. Vous entendez une tonalité d'indication positive et le témoin s'éteint pour indiquer que la radio est verrouillée sur un site.
   OU
   Vous entendez une tonalité d'indication négative et le témoin s'éteint pour indiquer que la radio ne parvient pas à se verrouiller sur un site.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, voir la section ***Gestion de l'urgence*** à la page 28.

REMARQUE : Cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Fonction Verrou avec mot de passe

Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension. Utilisez le sélecteur de canal et les trois boutons latéraux pour saisir le mot de passe (voir ***Commandes radio*** à la page 6) :

- Les positions 1 à 9 du sélecteur de canal représentent les chiffres compris entre 1 et 9 et la position 10 représente le chiffre 0.
- Les boutons latéraux 1 à 3 représentent les chiffres 1 à 3.

Accès à la radio avec mot de passe

Procédure à suivre :
Allumez la radio.

1. Vous entendez une tonalité continue.
2. Utilisez le sélecteur de canal pour saisir le premier chiffre du mot de passe.
3. Appuyez sur le bouton latéral 1, 2 ou 3 pour saisir chacun des trois chiffres restants du mot de passe. Vous entendrez une tonalité d'indication positive à chaque face fois que vous appuierez sur un bouton latéral.
   Quand le deuxième chiffre du mot de passe est entré, votre radio ignore toute modification de position du sélecteur de canal.

4 Une fois que le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres été entré, votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.
Si le mot de passe est correct :
Votre radio s'allume. Voir ***Allumage de la radio*** à la page 5.
OU
Si le mot de passe est incorrect :
Vous entendez une tonalité continue. Répétez les étapes 1 à 3.
OU
Après le troisième mot de passe incorrect, votre radio est verrouillée. Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote double.

Votre radio reste verrouillée pendant 15 minutes et répond aux entrées du ***bouton Marche/Arrêt – Volume****.*

REMARQUE : La radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

Déverrouillage de la radio

Procédure à suivre :
Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 de la section ***Accès à la radio avec mot de passe*** à la page 35.
OU
Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était verrouillée après un mot de passe incorrect.

1 Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote double.

2 Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 de la section ***Accès à la radio avec mot de passe*** à la page 35.

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente sur état verrouillé.

Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alerte** – Une tonalité retentit.
- **Alerte ARTS à portée** – Si programmée, une tonalité retentit.
- **Alerte ARTS hors portée** – Une tonalité retentit et le voyant clignote rapidement en rouge.

Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)

Votre radio peut être mise à jour à distance par votre revendeur, via OTAP, sans avoir besoin d'être connecté physiquement. En outre, certains paramètres peuvent également être configurés par OTAP.

En mode OTAP, le voyant clignote en vert.

REMARQUE : Lorsque la radio reçoit des volumes de données élevés, le canal est occupé. Si vous appuyez à ce moment sur le bouton PTT, une tonalité négative se déclenche.

Une fois la programmation terminée, une tonalité retentit et votre radio redémarre (elle s'éteint et se rallume).

Config/Infos

Pour régler le niveau de squelch

Vous pouvez régler le niveau de squelch de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : Normal est la valeur par défaut. **Filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Squelch**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio fonctionne en squelch Filtré.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio fonctionne en squelch Normal.

Pour régler le niveau de puissance

Vous pouvez basculer les réglages de puissance de votre radio entre élevé et bas pour chaque canal.

Réglages : Haut supporte la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** supporte la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Niveau de puissance**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio émet en faible puissance.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio émet en haute puissance.

Pour activer et désactiver la fonction Carte d'options

Chaque canal peut prendre en charge jusqu'à 6 fonctions de carte d'option. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **Carte d'options** activée/désactivée pour activer ou désactiver cette fonction.

Pour activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez de canal avec le sélecteur de canaux, **OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : Seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la fonctionnalité Tonalité de voix autorisée est activée, utilisez un mot clé pour émettre l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

Activer/désactiver les tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Toutes tonalités/ avertissements**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que toutes les tonalités et les alertes sont activées.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que toutes les tonalités et les alertes sont désactivées.

Vérifier le niveau de la batterie

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie.

Paramètres : le témoin allumé en jaune fixe indique la bonne autonomie se charger et le témoin allumé en vert fixe indique le chargement complet de la batterie.

*Reportez-vous également **Témoin lumineux** à la page 12.*

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton **Niveau de la batterie** pour afficher le niveau de la batterie via le témoin.

Annonce vocale

Cette fonction permet d'indiquer par audio le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur. Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'utilisateur ne peut pas aisément lire l'écran de la radio.

Pour activer et désactiver la fonction Annonce vocale, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale**.

Audio intelligent

Votre radio ajuste automatiquement le volume audio en fonction du bruit de l'environnement, incluant les sources de bruit mobiles et fixes. Cette fonction est uniquement dédiée à la réception et ne concerne pas l'émission audio.

Pour activer et désactiver la fonction Audio intelligent, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Audio intelligent** pour activer ou désactiver cette fonction.

GPS

Le système de positionnement global (Global Positioning System – GPS) est un système de navigation par satellite qui permet de déterminer la position exacte d'une radio.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **GPS** pour activer ou désactiver cette fonction.

Garantie des batteries et des chargeurs

La garantie de fabrication

La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

Toutes les batteries MOTOTRBO	deux (2) années
Chargeurs IMPRES (simples et multiples, sans écran)	deux (2) années
Chargeurs IMPRES (multiples avec écran)	une (1) année

La garantie de capacité

La garantie de capacité couvre 80 % de la capacité de charge nominale pendant la durée de la garantie du produit.

Batteries au lithium-ion IMPRES MOTOTRBO CSA/IECEx/ATEX	18 mois
Batteries IMPRES, si exclusivement utilisées avec des chargeurs IMPRES	18 mois

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA listés ci-dessous contre les défauts de fabrication et des matériaux dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant la durée indiquée à partir de la date d'achat.

Radios portables numériques, gamme DP	deux (2) années
Produits accessoires (à l'exclusion des batteries et des chargeurs)	une (1) année

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Tous les composants/toutes les cartes de remplacement sont garantis pendant le reste de la période de garantie originale. Tous les composants remplacés du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est fournie par MOTOROLA à l'acquéreur utilisateur final et original du Produit et ne peut pas être transférée ou attribuée à un quelconque autre tiers. Cette garantie est la garantie complète du Produit fabriqué par MOTOROLA.

MOTOROLA n'accepte aucune obligation ou responsabilité liée à aucune addition ou modification de cette garantie sauf par écrit et signée par un responsable de MOTOROLA.

En l'absence d'un accord séparé entre MOTOROLA et l'acquéreur utilisateur final original, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien ou la maintenance du Produit.

MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable d'aucun équipement fourni par un tiers et connecté à ou utilisé avec le Produit, ou d'aucune utilisation conjointe avec le Produit ; tout équipement tiers est expressément exclu de la présente garantie. Comme chaque système capable d'utiliser le Produit est unique, MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable de la portée, de la couverture ou du fonctionnement du système qui reste donc exclu de cette garantie.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie décrit les responsabilités de MOTOROLA liées au Produit. Le seul remède offert par MOTOROLA et à son entière discrétion inclut la réparation ou le remplacement du Produit ou le remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOROTOLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DÉDOMMAGEMENT SUPÉRIEUR AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, LIÉ À UNE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENTS, PERTE COMMERCIALE, BÉNÉFICES OU GAINS PERDUS, OU AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES,

SPÉCIAUX, INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, DANS LA MESURE OÙ CETTE CONDITION EST AUTORISÉE PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient selon le pays ou l'État.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Vous devez fournir un justificatif d'achat (indiquant la date d'achat et le numéro de série du Produit) pour bénéficier du service de garantie, et aussi livrer ou expédier le Produit, tous frais de transport et d'assurance payés, à un centre de maintenance sous garantie agréé. Le service de garantie sera fourni par un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

A) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.

B) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.

C) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par des opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, d'ajustement, ou tout type de modification.

D) La rupture ou détérioration d'antenne indépendante d'un défaut de fabrication d'origine.

E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) qui ont un impact négatif sur la performance du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.

F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.

G) Les batteries rechargeables, si :

(1) Un joint de cellule de batterie est rompu ou présente des signes de violation.

(2) Si une erreur de fonctionnement ou une détérioration est causée par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans un équipement ou un service autre que le produit pour lequel cette batterie a été conçue ou spécifiée.

H) Les frais de transport au centre de maintenance.

I) Un Produit qui ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC conforme à son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA parce que son logiciel/firmware a subi une modification non autorisée ou illégale.

J) Des rayures ou autres détériorations visuelles sur la surface du Produit et qui n'ont aucun effet sur son fonctionnement.

K) Une usure et autres traces d'utilisation normales.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;

B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, du règlement ou accord final ; et

C) Si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation sera calculée sur la base d'un montant annuel fixe pendant la durée de vie du Produit ou de ses composants telle que définie par MOTOROLA.

MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable d'aucune violation d'un brevet par une combinaison réunissant un Produit ou composants fournis conformément aux présentes et un logiciel, équipement ou dispositif fourni par un tiers. En outre, MOTOROLA ne peut avoir aucune obligation ou responsabilité concernant l'utilisation d'un logiciel tiers ou équipement accessoire tiers et connecté à ou utilisé avec le Produit. Les dispositions ci-dessus constituent la totalité des responsabilités de MOTOROLA concernant tous les cas de violation de brevet par le Produit ou un de ses composants.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits à l'égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Un logiciel MOTOROLA peut uniquement être utilisé dans le Produit dans lequel il a été originellement installé par son fabricant, et ce logiciel dans ce Produit ne peut pas être remplacé, copié, distribué, modifié de quelque façon que ce soit, ou utilisé pour produire une autre version dérivée. Est interdite toute autre utilisation telle que, sans limitation : altération, modification, reproduction, distribution, ou ingénierie inverse des logiciels MOTOROLA ou l'exécution des droits liés aux logiciels MOTOROLA. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Remarques

Indice

Il presente Manuale dell'utente contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo delle radio portatili della serie MOTOTRBO.

Informazioni importanti sulla sicurezza iv
Sicurezza del prodotto e conformità alle direttive per l'esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) iv

Versione software iv

Copyright di software per computer v

Precauzioni per l'uso vi

Nozioni preliminari 1
Utilizzo del manuale 1
Informazioni fornite dal rivenditore/ amministratore di sistema 1

Predisposizione della radio 2
Carica della batteria 2
Inserimento della batteria 3
Montaggio dell'antenna 3
Montaggio della clip per cintura 4
Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere) 4
Accensione della radio 5
Regolazione del volume 5

Identificazione dei controlli della radio 6
Controlli della radio 6
Pulsanti programmabili 7
Funzioni radio assegnabili 7
Impostazioni assegnabili e utility 9
Pulsante PTT (Push-To-Talk) 9
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale 10
IP Site Connect 10
Capacity Plus 11
Linked Capacity Plus 11

Identificazione degli indicatori di stato 13
Indicatore LED 13
Segnali acustici 14
Toni audio 14

Ricezione ed esecuzione delle chiamate 15
Selezione di una zona 15
Selezione di un canale 15
Ricezione e risposta a una chiamata radio 16
Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo . . 16
Ricezione e risposta a una chiamata privata . . . 17
Ricezione e risposta a una chiamata selettiva . . 18

Ricezione di una chiamata generale 18
Ricezione e risposta a una chiamata telefonica . . 19
Chiamata telefonica come chiamata privata o di gruppo 19
Chiamata telefonica come chiamata generale . . 19
Esecuzione di una chiamata radio 19
Esecuzione di una chiamata con il selettore di canale 20
Esecuzione di una chiamata di gruppo 20
Esecuzione di una chiamata privata 20
Esecuzione di una chiamata selettiva 21
Esecuzione di una chiamata generale 22
Esecuzione di una chiamata telefonica 22
Interruzione di una chiamata radio 23
Comunicazione diretta 23
Funzionalità di monitoraggio 24
Monitoraggio di un canale 24
Monitor perm. 24
Funzionalità avanzate 25
Liste di scansione 25
Scansione 26
Inizio e fine della scansione 26
Risposta a una trasmissione durante la scansione 26
Eliminazione del canale di disturbo 27
Ripristino del canale di disturbo 27
Scansione selettiva 27
Impostazioni degli indicatori di chiamata 28
Volume del tono per gli allarmi progressivi 28
Avvisi di chiamata 28
Ricezione e risposta a un avviso di chiamata . . . 28
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido 28
Emergenza 29
Invio di un allarme di emergenza 30
Invio di un allarme di emergenza con chiamata . . 30
Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 31
Riavvio della modalità di emergenza 32
Uscita dalla modalità di emergenza 33
Funzioni di messaggistica di testo 33
Invio di un messaggio predefinito 33
Privacy 34
Controlli multisito 35
Inizio della ricerca automatica del sito 35
Fine della ricerca automatica del sito 35
Inizio della ricerca manuale del sito 35
Lavoro in solitario 36
Funzioni blocco password 36
Accesso alla radio mediante password 36

Sblocco della radio 37
Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS) 37
Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming) 38
Utility 38
Impostazione del livello di squelch 38
Impostazione del livello di potenza 38
Attivazione e disattivazione delle funzioni della scheda opzioni 39
Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce) 39
Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio . . . 39
Verifica della carica della batteria 40
Annuncio vocale 40
Audio intelligente 40
GPS 40
Garanzia per batterie e caricabatterie 41
Garanzia limitata 42

Informazioni importanti sulla sicurezza

Sicurezza del prodotto e conformità alle direttive per l'esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) allegato alla radio.

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato solo a scopi professionali, in conformità ai requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) FCC/ICNIRP. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) allegato alla radio (pubblicazione Motorola, codice parte 6864117B25), per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

Tenere l'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) e la Guida di riferimento rapido a disposizione di tutti gli utenti della radio.

L'elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel seguente sito Web:

http://www.motorolasolutions.com

Qualsiasi modifica al dispositivo, non espressamente autorizzata da Motorola, potrebbe invalidare la conformità alle norme e la sicurezza della radio. Le operazioni di assistenza o riparazione della radio devono essere eseguite esclusivamente presso Centri servizi Motorola autorizzati. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Versione software

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni riportate di seguito sono supportate dalla versione software **R02.05.00** della radio.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri di brevetto statunitensi #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 e #5,195,166.

Precauzioni per l'uso

La serie di radio portatili digitali MOTOTRBO è conforme alla norma IP67, che garantisce la resistenza della radio in condizioni avverse sul campo, quali l'immersione in acqua.

- Se la radio è stata immersa in acqua, scuotere la radio per eliminare qualsiasi residuo di acqua intrappolata nella griglia dell'altoparlante o nella porta del microfono. È possibile che la presenza di acqua intrappolata diminuisca la performance audio.
- Se l'area dei contatti della batteria è stata esposta all'acqua, pulire e asciugare i contatti della batteria sia sulla radio che sulla batteria, prima di inserire la batteria nella radio. È possibile che l'acqua residua provochi un corto circuito nella radio.
- Se la radio è stata immersa in una sostanza corrosiva, ad esempio acqua salmastra, sciacquare la radio e la batteria in acqua dolce, quindi asciugarle.
- Per pulire la superficie esterna della radio, utilizzare una soluzione diluita a base di detergente per piatti delicato e acqua dolce (ad es., un cucchiaino di detergente per circa 4 litri di acqua).
- Non ostruire il foro di ventilazione situato sul telaio della radio sotto i contatti della batteria. Questo foro mantiene il livellamento della pressione nella radio. Se danneggiato, si possono verificare infiltrazioni e compromettere la tenuta stagna della radio.
- Non ostruire o coprire il foro di ventilazione, neppure con un'etichetta.
- Assicurarsi che nessuna sostanza oleosa venga a contatto con il foro di ventilazione.
- La radio, con l'antenna fissata correttamente, è progettata per essere immersa a una profondità massima di 1 metro e un periodo massimo di immersione di 30 minuti. È possibile che il superamento di tale limite massimo o l'utilizzo senza antenna danneggino la radio.
- Quando si pulisce la radio, non usare un getto diretto ad alta pressione, in quanto supera il limite di pressione a 1 metro di profondità e potrebbe causare infiltrazioni di acqua nella radio.

Attenzione

Non disassemblare la radio, onde evitare che vengano danneggiate le guarnizioni e si formino infiltrazioni all'interno della radio medesima. La manutenzione della radio deve essere eseguita solo in centri di assistenza attrezzati per testare e sostituire la tenuta della radio.

Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Utilizzo del manuale . . . . . .pagina 1
Informazioni fornite dal rivenditore/ amministratore di sistema . . . . . pagina 1

Utilizzo del manuale

Questo Manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle radio portatili senza display MOTOTRBO.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:

Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica**.

Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** in modalità analogica che digitale.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni disponibili nella modalità convenzionale multisito, vedere ***IP Site Connect*** a pagina 10.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** in Capacity Plus, la modalità trunking a sito singolo. Per ulteriori informazioni, vedere ***Capacity Plus*** a pagina 11.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** in Linked Capacity Plus, la modalità trunking multisito. Per ulteriori informazioni, vedere ***Linked Capacity Plus*** a pagina 11.

Informazioni fornite dal rivenditore/ amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio

Predisposizione della radio

Predisporre la radio all'uso eseguendo le seguenti operazioni:

Carica della batteria . . . . . pagina 2
Inserimento della batteria . . . . . pagina 3
Montaggio dell'antenna . . . . . pagina 3
Montaggio della clip per cintura . . . . . pagina 4
Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere) . . . . . pagina 4
Accensione della radio . . . . . pagina 5
Regolazione del volume . . . . . pagina 5

Carica della batteria

Caricare la batteria solo in aree sicure. Una volta caricata la batteria, lasciare la radio inattiva per almeno 3 minuti.

Per prestazioni ottimali, la radio è dotata di una batteria agli ioni di litio (Li-Ion) approvata da Motorola. Per evitare danni e nel rispetto dei termini di garanzia, utilizzare un caricabatterie Motorola e seguire *attentamente* le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente.

Se la batteria è collegata alla radio, verificare che la radio rimanga spenta durante la ricarica.

Per prestazioni ottimali, caricare una batteria nuova per 14 - 16 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

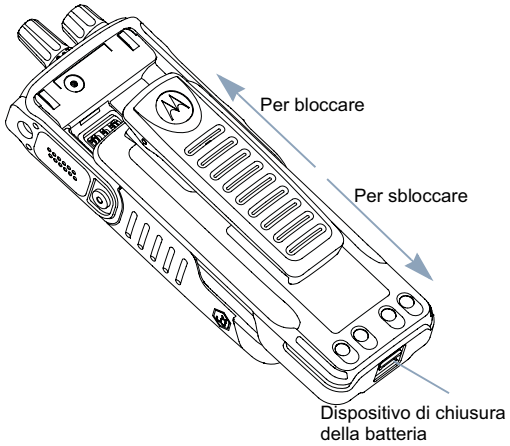
IMPORTANTE: per ottimizzare la durata della batteria e i dati ad essa relativi, utilizzare **SEMPRE** un caricabatterie IMPRES per caricare le batterie IMPRES. La capacità delle batterie IMPRES caricate solo con caricabatterie IMPRES è coperta da una garanzia estesa di 6 mesi rispetto alla normale garanzia di durata della batteria Motorola Premium.

Inserimento della batteria

Attenzione

Non sostituire la batteria in ambienti con presenza di gas e polveri. Sostituire la batteria solo in aree sicure.

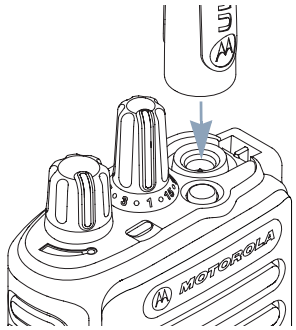
Allineare la batteria con le guide sul retro della radio. Spingere la batteria con decisione, quindi farla scorrere verso l'alto finché il dispositivo di chiusura non scatta in posizione. Spostare il dispositivo di chiusura della batteria sulla posizione di blocco.



Per rimuovere la batteria, spegnere la radio. Spostare il dispositivo di chiusura della batteria nella posizione di sblocco e, tenendo premuto, far scorrere la batteria verso il basso, rimuovendola dalle guide.

Montaggio dell'antenna

Con la radio spenta, inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.



Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.

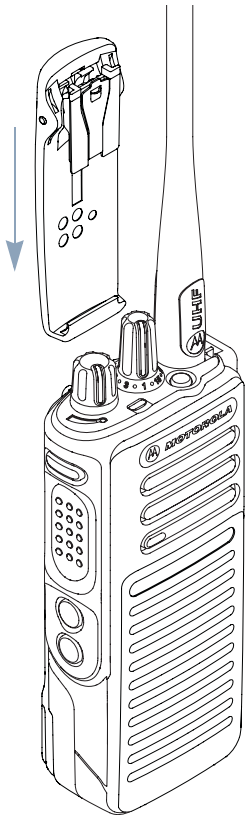
Attenzione

In caso di sostituzione dell'antenna, assicurarsi di utilizzare esclusivamente antenne MOTOTRBO. La mancata osservanza di queste indicazioni può danneggiare la radio.

Montaggio della clip per cintura

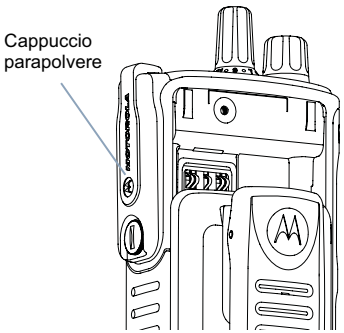
Allineare le scanalature della clip a quelle sulla batteria, quindi premere finché non scatta in posizione.

Per rimuovere la clip, spingere la linguetta della clip per cintura lontano dalla batteria, servendosi di una chiave. Quindi, far scivolare la clip verso l'alto e rimuoverla dalla radio.



Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)

Il connettore universale, situato sullo stesso lato dell'antenna, viene utilizzato per collegare gli accessori MOTOTRBO alla radio.



Inserire l'estremità del cappuccio dotata di gancio negli slot sopra il connettore universale. Premere il cappuccio per alloggiare correttamente la linguetta inferiore nel connettore RF.

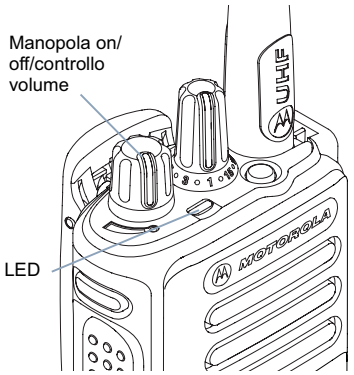
Ruotare la vite ad alette in senso orario per fissare il cappuccio del connettore alla radio.

Per rimuoverlo, premere il cappuccio del connettore universale e ruotare la vite ad alette in senso antiorario.

Riposizionare il cappuccio parapolvere quando il connettore universale non è utilizzato.

Accensione della radio

Ruotare la **manopola on/off/controllo volume** in senso orario finché non si avverte un "clic". Il LED diventa verde fisso.



Viene emesso un breve segnale acustico, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.

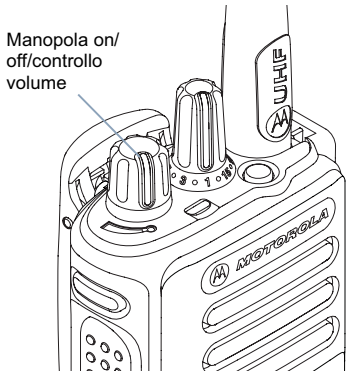
NOTA: se la funzione Toni/avvisi è disabilitata, la radio non emette alcun segnale acustico (vedere ***Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 39).

Se la radio non si accende, controllare che la batteria sia carica e che sia inserita correttamente. Se la radio continua a non accendersi, rivolgersi al proprio rivenditore.

Per spegnere la radio, ruotare la manopola in senso antiorario finché non si avverte un "clic".

Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola on/off/controllo volume** in senso orario.



Per abbassare il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.

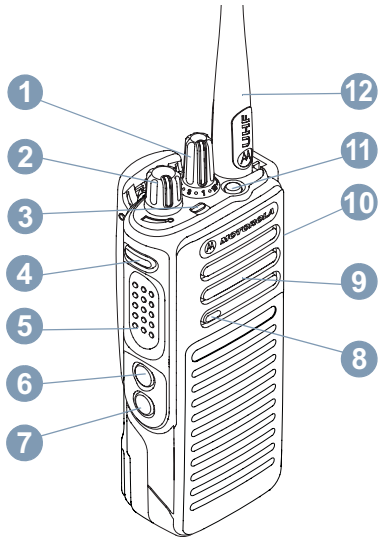
NOTA: è possibile programmare la funzione di offset del volume minimo, che impedisce di abbassare il volume al di sotto del valore minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Identificazione dei controlli della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Controlli della radio . . . . . pagina 6
Pulsanti programmabili . . . . . pagina 7
Pulsante PTT (Push-To-Talk) . . . . . pagina 9
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale . . . . . pagina 10
IP Site Connect . . . . . pagina 10
Capacity Plus . . . . . pagina 11
Linked Capacity Plus. . . . . pagina 11

Controlli della radio



1. Selettore di canale
2. Manopola on/off/controllo volume
3. Indicatore LED
4. Pulsante laterale 1*
5. Pulsante **PTT** (Push-To-Talk)
6. Pulsante laterale 2*
7. Pulsante laterale 3*
8. Microfono
9. Altoparlante
10. Connettore accessori universale
11. Pulsante di emergenza*
12. Antenna

** Questi pulsanti sono programmabili.*

Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare tali pulsanti come collegamenti alle **funzioni della radio** o ai **canali/gruppi preimpostati**, in base alla durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto: tenere premuto il pulsante.

NOTA: la durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility. Vedere ***Emergenza*** a pagina 29 per ulteriori informazioni sulla durata programmata del pulsante di **emergenza**.

Funzioni radio assegnabili

Trasf. chiamata: consente di attivare o disattivare la funzione di trasferimento delle chiamate.

Annuncio vocale per canale: consente di riprodurre i messaggi di annuncio vocale della zona e del canale, relativi al canale corrente. Questa funzione non è disponibile se la funzione Annuncio vocale è disabilitata.

Emergenza: in base alla programmazione, consente di avviare o annullare un allarme o una chiamata di emergenza.

Audio intell. attivo/disatt.: consente di attivare o disattivare l'audio intelligente.

Roam sito mnl*‡ : consente di avviare la ricerca manuale del sito.

AGC mic attivo/disattivo: consente di attivare o disattivare il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno.

Monitor: consente di monitorare l'attività di un canale selezionato.

Elimin. canale di disturbo*‡: consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dalla lista di scansione. Per canale selezionato si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Notifiche: consente di accedere direttamente alla lista delle notifiche.

Accesso rapido : consente di avviare direttamente una chiamata privata, telefonica o di gruppo, un avviso di chiamata o un messaggio predefinito.

Funzione Scheda opzioni: consente di attivare o disattivare le funzioni dei canali della scheda opzioni.

** Non disponibile con Capacity Plus*
‡ Non disponibile con Linked Capacity Plus

Monitor perm.*‡: consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

Privacy : consente di attivare o disattivare la privacy.

Uscita telefono : consente di terminare la chiamata telefonica corrente.

Ripetitore/Comunicazione diretta*‡: consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione*‡: consente di attivare o disattivare la scansione.

Info sito*: consente di riprodurre i messaggi di annuncio vocale per il sito corrente (opzione non disponibile se la funzione Annuncio vocale è disattivata).

Blocco sito attivo/disattivo* : consente di attivare o disattivare il roam del sito.

Controllo telemetria : consente di controllare il pin di output in una radio vicina o distante.

Disatt. remota trasmissioni : consente di interrompere una chiamata in corso per liberare il canale.

Annuncio voc on/off: consente di attivare o disattivare gli annunci vocali.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare o disattivare il controllo VOX.

Zona: consente di effettuare una selezione da un elenco di zone.

Stato della batteria: indica la carica della batteria tramite l'indicatore LED.

** Non disponibile con Capacity Plus*
‡ Non disponibile con Linked Capacity Plus

Impostazioni assegnabili e utility

Tutti i toni/avvisi: consente di attivare o disattivare tutti i toni e gli avvisi.

Livello potenza: consente di selezionare alternativamente il livello di potenza della trasmissione alto o basso.

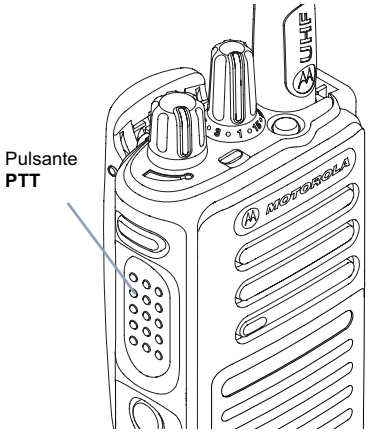
Squelch : consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato della radio, ha due funzioni fondamentali:

- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.

  Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.



  Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

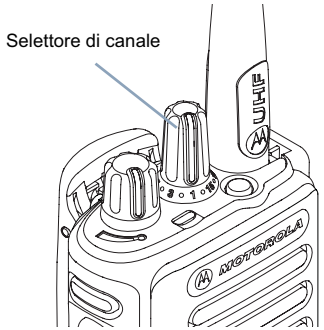
- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere ***Esecuzione di una chiamata radio*** a pagina 19).

*In base alla programmazione, se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone del **PTT** , attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*

*Nel corso di una chiamata, se nella radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero, quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.*

Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (proibizione di parlare) che segnala di rilasciare il pulsante PTT, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale



È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale. Utilizzare il selettore di canale per passare da un canale analogico ad uno digitale e viceversa.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Alcune funzioni sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

NOTA: la radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione in doppia modalità (vedere ***Scansione*** a pagina 26).

IP Site Connect

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili, che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol).

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

NOTA: è possibile abilitare solo la funzione di scansione oppure quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe.

A una lista di roaming specifica possono essere aggiunti solo i canali sui quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio cerca tra i canali della lista di roaming quello con il segnale più forte.

Una lista di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.

È impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Capacity Plus

Capacity Plus è una configurazione trunking a sito singolo del sistema radio MOTOTRBO, in cui un pool di canali viene utilizzato per supportare centinaia di utenti e un numero massimo di 254 gruppi. Questa funzione consente alla radio di utilizzare in modo efficiente il numero disponibile di canali programmati durante la modalità operativa Ripetitore.

Le icone delle funzioni non supportate in Capacity Plus non saranno disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata premendo un pulsante programmabile, verrà emesso un segnale acustico negativo.

La radio dispone anche di funzioni supportate sia nella modalità digitale convenzionale che nelle modalità IP Site Connect, Capacity Plus e Linked Capacity Plus. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

Per ulteriori informazioni su questa configurazione, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus è una configurazione trunking, multisito e multicanale del sistema radio MOTOTRBO, che abbina le configurazioni ottimali di Capacity Plus ed IP Site Connect.

Linked Capacity Plus consente di estendere le comunicazioni trunking oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol). Offre inoltre una maggiore capacità utilizzando in modo efficiente il numero complessivo di canali programmati supportati da ciascuno dei siti disponibili.

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

È possibile aggiungere a una lista di roaming specifica qualsiasi canale sul quale è stata abilitata la modalità Linked Capacity Plus. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra questi canali per individuare il sito migliore.

NOTA: è impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In modo analogo a Capacity Plus, le icone delle funzioni non supportate nella modalità Linked Capacity Plus non sono disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata nella modalità Linked Capacity Plus tramite una pressione sul pulsante programmabile, viene emesso un segnale acustico negativo.

Per ulteriori informazioni su questa configurazione, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

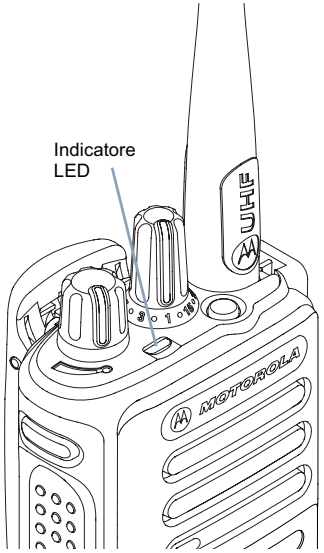
Identificazione degli indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatore LED . . . . . pagina 13
Toni audio . . . . . pagina 14
Segnali acustici . . . . . pagina 14

Indicatore LED

L'indicatore LED segnala lo stato operativo della radio.



Rosso lampeggiante: la radio trasmette con batteria in esaurimento, riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione oppure si trova al di fuori della portata del segnale (se configurata con il sistema di trasponder per il rilevamento automatico della portata).

Verde fisso: la radio è in fase di accensione o trasmissione. Indica, inoltre, che la batteria è completamente carica quando si preme il pulsante **Stato della batteria**.

Verde lampeggiante: la radio riceve dati o chiamate non abilitati per la privacy, sta rilevando un'attività o recuperando trasmissioni OTAP.

Due lampeggiamenti verdi: la radio è in fase di ricezione di una chiamata o di dati abilitati per la privacy .

Giallo fisso: la radio sta monitorando un canale convenzionale. Se si preme il pulsante **Stato della batteria**, indica inoltre che la batteria dispone di carica sufficiente.

Giallo lampeggiante: indica che è in corso la scansione per rilevare il traffico sul canale o la ricezione di un avviso di chiamata, oppure che tutti i canali locali Linked Capacity Plus sono occupati.

Due lampeggiamenti gialli: indica che la radio non è più connessa al ripetitore mentre è nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus, che tutti i canali Capacity Plus o Linked Capacity Plus sono attualmente occupati, che è attivato il roaming automatico oppure che è in corso la ricerca di un nuovo sito. Indica, inoltre, che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo oppure che è bloccata.

NOTA: in modalità convenzionale, il lampeggiamento del LED in verde segnala che la radio sta rilevando attività via etere. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

In modalità Capacity Plus e Linked Capacity Plus, il rilevamento dell'attività via etere non è segnalato da nessun LED.

Segnali acustici

Tono alto □ Tono basso ■

Segnale acustico positivo

Segnale acustico negativo

Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

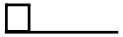
Tono continuo

Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico

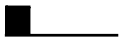
Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetitivo



Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono momentaneo



Viene emesso un tono una sola volta, per un breve periodo di tempo predefinito.

Ricezione ed esecuzione delle chiamate

Dopo aver familiarizzato con la configurazione, la radio portatile MOTOTRBO è pronta all'uso.

Utilizzare questa guida alla navigazione per acquisire familiarità con le funzioni di base delle chiamate:

Selezione di una zona . . . . . pagina 15
Selezione di un canale . . . . . pagina 15
Ricezione e risposta a una chiamata radio . . . . . pagina 16
Esecuzione di una chiamata radio. . . . . pagina 19
Interruzione di una chiamata radio . . . . . pagina 23
Comunicazione diretta. . . . . pagina 23
Funzionalità di monitoraggio . . . . . pagina 24

Selezione di una zona

Per zona si intende un gruppo di canali. La radio supporta fino a 32 canali e 2 zone, con un massimo di 16 canali per zona.

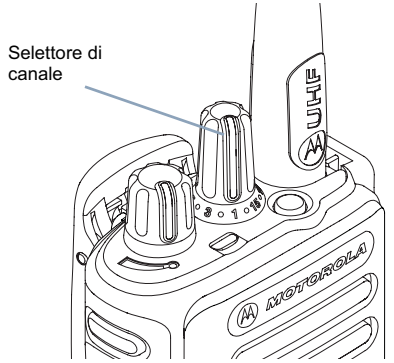
Procedura:

1 Premere il pulsante **Zona** programmato.

2 Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio è passata dalla zona 1 alla zona 2.
OPPURE
Si sente un segnale acustico negativo, indicante che la radio è passata dalla zona 2 alla zona 1.

Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. Dopo aver selezionato la zona desiderata, selezionare il canale su cui si desidera trasmettere o ricevere.

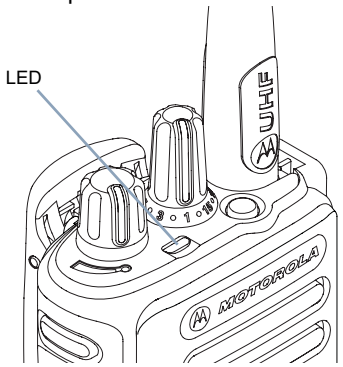


Procedura:

Ruotare il selettore di canale per selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo.

Ricezione e risposta a una chiamata radio

Una volta impostato il canale o l'ID di un utente o di un gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.



Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione.

NOTA: il LED diventa verde fisso durante la trasmissione, mentre il doppio lampeggio indica la ricezione di una chiamata con la funzione Privacy attivata.

Per decodificare le chiamate abilitate per la privacy, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) di quella trasmittente (la radio da cui si riceve la chiamata).

Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 34.

Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata di un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

1. Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
3. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
   Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
   OPPURE
   Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.
4. Il LED diventa verde fisso.

5 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE

Attendere la fine del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Vedere **Esecuzione di una chiamata di gruppo** a pagina 20 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo.*

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

1 Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
OPPURE
Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.

4 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED diventa verde fisso.

5 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

8 La radio emette un breve tono.

*Vedere **Esecuzione di una chiamata privata** a pagina 20 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata.*

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico è una chiamata privata.

Procedura:

Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

1. Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
3. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
4. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED diventa verde fisso.
5. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
6. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
7. Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.
8. La radio emette un breve tono.

*Vedere **Esecuzione di una chiamata selettiva** a pagina 21 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata selettiva.*

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

1. Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

   Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è ora disponibile per l'uso.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA: se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata.
L'utente **non** può utilizzare le funzioni assegnate ai pulsanti programmabili, né effettuare alcuna modifica fino al termine della chiamata generale.

Ricezione e risposta a una chiamata telefonica

Chiamata telefonica come chiamata privata o di gruppo

Procedura:
Quando si riceve una chiamata telefonica di tipo privato o di gruppo:

1. Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e attraverso l'altoparlante viene emesso il tono della chiamata in arrivo.
2. Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
3. Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.
4. Premere per terminare la chiamata.
5. La radio emette un breve tono.

Se non è attiva la funzionalità relativa alle chiamate telefoniche, l'audio della chiamata viene disattivato.

Chiamata telefonica come chiamata generale

Procedura:
Quando si riceve una chiamata telefonica di tipo generale:

1. Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e attraverso l'altoparlante viene emesso il tono della chiamata in arrivo.
2. Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Se non è attiva la funzionalità relativa alle chiamate telefoniche, l'audio della chiamata viene disattivato.

Quando si riceve una chiamata telefonica generale, è possibile rispondere o terminare la chiamata solo se al canale è stato assegnato un tipo di chiamata generale.

Esecuzione di una chiamata radio

Dopo aver selezionato il canale, è possibile selezionare un alias o un ID utente o di gruppo, tramite:

- Il selettore di canale
- Un pulsante di **accesso rapido** programmato

NOTA: per inviare una trasmissione abilitata per la privacy, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio riceventi che hanno la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave della radio trasmittente sono in grado di decodificare la trasmissione.
Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 34.

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un pulsante programmabile. È possibile assegnare **SOLO** un ID a un pulsante di **accesso rapido.** È possibile programmare più pulsanti di **accesso rapido**.

Esecuzione di una chiamata con il selettore di canale

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 15.
   OPPURE
   Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
2. Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
3. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.
4. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la fine del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
5. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.
6. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata privata

Mentre è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata avviata da una singola radio autorizzata, è necessario programmare la funzione Chiam. privata nella radio per poter avviare questo tipo di chiamata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata.

Viene emesso un segnale acustico negativo, quando si effettua una chiamata privata tramite il pulsante di **accesso rapido** o il selettore di canale, se questa funzione non è abilitata.

Per contattare una singola radio, utilizzare le funzioni Msg predef. o Avviso chiamata. Vedere ***Funzioni di messaggistica di testo*** a pagina 33 o ***Avvisi di chiamata*** a pagina 28 per ulteriori informazioni.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 15.
   OPPURE
   Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
2. Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
3. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.
4. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
5. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.
6. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.
7. La radio emette un breve tono.

Esecuzione di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 15.
2. Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
3. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.
4. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
5. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

6 Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

7 La radio emette un breve tono.

Esecuzione di una chiamata generale

Questa funzione consente di trasmettere una chiamata a tutti gli utenti sintonizzati sul canale. È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

Procedura:

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 15.

2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
Attendere la fine del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata inviata a tutte le radio.

Esecuzione di una chiamata telefonica

NOTA: se i codici di accesso e di uscita non sono preconfigurati, è impossibile tentare di effettuare o terminare una chiamata telefonica e la radio emette un segnale acustico negativo.

Procedura:

1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per effettuare una chiamata telefonica all'ID predefinito.
Se la voce per il pulsante di **accesso rapido** è vuota, la radio emette un segnale acustico negativo.

2 In caso di esito positivo:
Viene emesso il tono DTMF. Si sente quindi il suono di composizione dell'utente del telefono.
OPPURE
In caso di esito negativo:
Viene emesso un segnale acustico negativo e il tentativo di chiamata telefonica non va a buon fine. Ripetere il passaggio 1.

3 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

4 Premere il pulsante **Uscita telefono** programmato per terminare la chiamata. Verrà emesso un tono DTMF.

5 In caso di esito positivo:
Viene emesso un segnale acustico e la radio termina la chiamata telefonica.
OPPURE
In caso di esito negativo:
Viene emesso un segnale acustico negativo e la radio ritorna alla chiamata telefonica. Ripetere il passaggio 4 o attendere che l'utente del telefono termini la chiamata.

Se non è possibile effettuare la chiamata telefonica, la radio emette un breve tono.

Interruzione di una chiamata radio

Questa funzionalità consente di interrompere una chiamata privata o di gruppo in corso per liberare il canale e abilitare le trasmissioni. È utile se ad esempio si verifica un problema con il microfono dopo l'attivazione accidentale del pulsante **PTT**.

È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzionalità.

Procedura:

Sul canale desiderato:

1 Premere il pulsante **Disatt. remota trasmissioni** programmato.

2 Attendere la conferma.

3 Quando il canale è libero la radio emette un segnale acustico positivo.
OPPURE
Se non è possibile liberare il canale, la radio emette un segnale acustico negativo.

*Quando si utilizza questa funzionalità per terminare una chiamata in corso, il segnale acustico si interrompe solo dopo che l'utente ha rilasciato il pulsante **PTT**. Il display (se disponibile) visualizza `Chiamata interrotta`.*

Comunicazione diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione, oppure se la radio si trova al fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio. Questa opzione è denominata "comunicazione diretta".

NOTA: si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Ripetitore/Comunicazione diretta** programmato.

2 Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio si trova in modalità Comunicazione diretta.
OPPURE

Si sente un segnale acustico negativo, che indica che la radio si trova in modalità Ripetitore.

L'impostazione Comunicazione diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

Funzionalità di monitoraggio

Monitoraggio di un canale

La funzione Monitor è utile per accertarsi che il canale sia libero prima di iniziare le trasmissioni.

NOTA: si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Procedura:

1. Tenere premuto il pulsante **Monitor** programmato e restare in ascolto.
2. In base alla programmazione della radio, si potrebbero sentire attività radio oppure silenzio completo.
3. Se si sente rumore di fondo (indicante che il canale è libero), premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare. Il LED diventa giallo fisso.

Monitor perm.

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

NOTA: si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
2. La radio emette un tono d'avviso e il LED diventa giallo fisso.
3. Per disabilitare il monitoraggio continuo, premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
4. La radio emette un tono d'avviso e il LED si spegne.

Funzionalità avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza della funzioni avanzate disponibili nella radio:

Liste di scansione . . . . . pagina 25
Scansione . . . . . pagina 26
Impostazioni degli indicatori di chiamata . . . . . pagina 28
Avvisi di chiamata . . . . . pagina 28
Emergenza . . . . . pagina 29
Funzioni di messaggistica di testo . . . . . pagina 33
Privacy . . . . . pagina 34
Controlli multisito . . . . . pagina 38
Lavoro in solitario . . . . . pagina 36
Funzioni blocco password . . . . . pagina 36
Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS) . . . . . pagina 37
Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming) . . . . . pagina 38
Utility . . . . . pagina 38

Liste di scansione

Le liste di scansione vengono create e assegnate a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce, controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati alla lista di scansione relativa al canale corrente.

La radio contiene fino a 250 liste di scansione, con un massimo di 16 membri per lista. Ogni lista di scansione supporta un misto di voci analogiche e digitali.

NOTA: si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente la lista di scansione preprogrammata per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce.

Il LED lampeggia in giallo.

Se, durante la scansione in modalità doppia, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

Sono disponibili due tipi di scansioni:

- **Scansione canale principale (manuale)**: la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi della lista di scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato, oppure dal canale dal quale era originalmente iniziata.
- **Scansione automatica**: la scansione viene avviata automaticamente se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

NOTA: si tratta di una funzionalità non disponibile con Capacity Plus o Linked Capacity Plus.

Inizio e fine della scansione

Procedura:

1. Premere il pulsante **Scansione** programmato.
   OPPURE
   Utilizzare il selettore di canale per selezionare un canale con scansione automatica attivata.
2. Quando la scansione viene attivata, il LED lampeggia in giallo e viene emesso un segnale acustico positivo.
   OPPURE
   Quando la scansione viene disattivata, il LED si spegne e viene emesso un segnale acustico negativo.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo programmato, detto "tempo di attesa".

Procedura:

1. Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

   Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.

2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di attesa. Il LED diventa verde fisso.

3 Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE

Attendere la fine del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

5 Se non si risponde entro il tempo di attesa, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista di scansione un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

1 Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.

2 Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**. Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Procedura:
Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Arrestare e riavviare la scansione tramite il pulsante **Scansione** programmato **OPPURE**
- Cambiare canale con il selettore di canale.

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED lampeggia in giallo durante l'operazione Scansione selettiva.

Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in ***Risposta a una trasmissione durante la scansione*** *a pagina 26.*

Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare o disattivare le suonerie che segnalano la ricezione di una chiamata privata (vedere ***Accensione/ spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 39).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il rivenditore può programmare la radio in modo che emetta un segnale acustico continuo, per avvisare l'utente di una chiamata a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme il cui volume aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta allarme progressivo.

Avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare un utente radio specifico di richiamare non appena è disponibile. Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:
Alla ricezione di un avviso di chiamata:

1 La radio emette un tono ripetitivo. Il LED lampeggia in giallo.

2 Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido

Procedura:

1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.

2 Durante l'invio dell'avviso di chiamata, il LED diventa verde fisso.

3 Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.
OPPURE
Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

Emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un allarme di emergenza in qualsiasi momento e in qualunque stato, anche quando esiste un'attività su canale corrente.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per il pulsante di **emergenza** programmato, in modo simile a tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga:

- Pressione breve: compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga: compresa tra 1 e 3,75 secondi

Il pulsante di **emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emerg. att./disatt. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una breve pressione del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, esercitare una breve pressione sul pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale**: la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso**: la radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, attraverso l'altoparlante non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce**: la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma attraverso l'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

È possibile assegnare al pulsante di **emergenza** programmato solo **UNO** degli allarmi descritti in precedenza.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.
2. Il LED diventa verde fisso.
3. Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED lampeggia in verde.
   OPPURE
   Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono basso.
4. La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza ad un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.
2. Il LED diventa verde fisso.
3. Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED lampeggia in verde.
4. Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
5. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.
6. Attendere il tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la fine del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
7. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

8 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di avviso (se è abilitata la funzione Indicazione canale libero). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, finché non si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata o rispondere.*

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza ad un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo al gruppo di radio di comunicare senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è noto anche come "Hot Mic".

Se la modalità Ciclo di emergenza è attivata nella radio, i periodi in cui è attiva la funzione Hot Mic e la ricezione vengono ripetuti per il tempo programmato.

NOTA: in modalità Ciclo di emergenza, le chiamate ricevute vengono instradate attraverso l'altoparlante della radio.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di ricezione programmato, viene emesso il segnale di divieto chiamata, che segnala che si deve rilasciare il pulsante **PTT**. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

NOTA: se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di trasmissione Hot Mic e lo si continua a premere anche al termine del periodo Hot Mic previsto, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.
2. Il LED diventa verde fisso.
3. Una volta udito il segnale acustico, parlare chiaramente al microfono. Se la funzione Hot Mic è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT**, fino allo scadere della durata della funzione Hot Mic.
   Durante la trasmissione, il LED diventa verde fisso.
4. La radio arresta automaticamente la trasmissione:
   allo scadere della durata della funzione Hot Mic e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata.
   OPPURE
   allo scadere della durata della funzione Hot Mic, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata.
5. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.
   OPPURE
   Premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.
6. Premere il pulsante **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione della funzione Hot Mic non scade e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si effettua la chiamata durante il periodo di attivazione della funzione Hot Mic, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato della funzione Hot Mic. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA: se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato Hot Mic.

Riavvio della modalità di emergenza

NOTA: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica **uno** dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**) **OPPURE**
- Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza **OPPURE**
- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme **OPPURE**
- Il pulsante **Emerg. disatt.** risulta premuto **OPPURE**
- Spegnere e riaccendere la radio se è stata programmata per rimanere sul canale di indirizzamento di emergenza anche dopo la ricezione della conferma.

NOTA: spegnendo la radio si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

Funzioni di messaggistica di testo

Invio di un messaggio predefinito

È possibile inviare messaggi predefiniti, programmati dal rivenditore, tramite il pulsante programmabile.

Procedura:

1. Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un messaggio predefinito a un ID predefinito.
2. Il LED diventa verde fisso.
3. L'emissione di due segnali indica che il messaggio è stato inviato correttamente.
   OPPURE
   Un tono basso indica che il messaggio non può essere inviato.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di codifica basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. La codifica non viene però effettuata durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione abilitata per la privacy, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta due tipi di privacy:

- Privacy base
- Privacy avanzata

È possibile programmare nella radio solo **UNO** dei due tipi di privacy.

Per decodificare una chiamata o trasmissione dati abilitata per la privacy, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy (per la privacy base) OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (per la privacy avanzata) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una diversa chiave di privacy OPPURE diversi valori e ID della chiave, si sentirà una trasmissione confusa (Privacy base) oppure niente (Privacy avanzata).

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione abilitata per la privacy.

NOTA: la funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **Privacy** programmato per attivare e disattivare la funzione.

Controlli multisito

Queste funzioni sono disponibili se il canale radio corrente è parte di una configurazione IP Site Connect o Linked Capacity Plus.

NOTA: vedere ***IP Site Connect*** a pagina 10 e ***Linked Capacity Plus*** a pagina 11 per ulteriori informazioni su queste configurazioni.

Inizio della ricerca automatica del sito

NOTA: la radio esegue la ricerca di un nuovo sito **solo** se la radio rileva un segnale debole oppure nessun segnale nel sito corrente. Se il valore RSSI è forte, la radio resta connessa al sito corrente.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Blocco sito attivo/disattivo** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico.
3. Durante la ricerca attiva del nuovo sito, il LED lampeggia rapidamente in giallo e si spegne quando la radio si connette ad un sito.

*La radio esegue, inoltre, una ricerca automatica del sito (il sito è sbloccato) durante la pressione del pulsante **PTT** o la trasmissione dei dati, se il canale corrente, un canale multisito con una lista di roaming collegata, è fuori campo.*

Fine della ricerca automatica del sito

Mentre la radio esegue la ricerca attiva di un nuovo sito:

Procedura:

1. Premere il pulsante **Blocco sito attivo/disattivo** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico e il LED si spegne.

Inizio della ricerca manuale del sito

Procedura:

1. Premere il pulsante **Roam sito mnl** programmato.
2. Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia in verde.
3. Si sente un segnale acustico positivo e il LED si spegne, indicando che la radio è bloccata su un sito.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo e il LED si spegne, indicando che la radio non riesce a bloccarsi su un sito.

Lavoro in solitario

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come ad esempio la pressione di un pulsante o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio emette un segnale acustico per avvisare l'utente.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta nella modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi voce fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere ***Emergenza*** a pagina 29.

NOTA: questa funzione è disponibile solo nella radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni blocco password

Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione. Utilizzare il selettore di canale e i tre pulsanti laterali per immettere la password (vedere ***Controlli della radio*** di pagina 6):

- Le posizioni del selettore di canale da 1 a 9 corrispondono alle cifre da 1 a 9, mentre la posizione 10 corrisponde alla cifra 0.
- I pulsanti laterali da 1 a 3 corrispondono alle cifre da 1 a 3.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:
Accendere la radio.

1. La radio emette un tono continuo.
2. Utilizzare il selettore di canale per immettere la prima cifra della password.
3. Premere il pulsante laterale 1, 2 o 3 per immettere ciascuna cifra delle tre cifre rimanenti della password. Si sente un segnale acustico positivo ad ogni pressione del pulsante laterale.
   Quando viene immessa la seconda cifra della password, la radio ignora qualsiasi modifica della posizione del selettore di canale.

4 Quando viene immessa l'ultima delle quattro cifre della password, la radio controlla automaticamente la validità della password.
Se la password è corretta:
La radio si accende. Vedere ***Accensione della radio*** a pagina 5.
OPPURE
Se la password è errata:
La radio emette un tono continuo. Ripetere i passaggi da 1 a 3.
OPPURE
Dopo la terza immissione di una password non corretta, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia due volte in giallo.

La radio entra in stato di blocco per 15 minuti e risponde alle immissioni effettuate tramite la ***manopola on/off/controllo volume****.*

NOTA: nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

Sblocco della radio

Procedura:
Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 4 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 36.
OPPURE
Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

1 Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia due volte in giallo.

2 Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 4 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 36.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

Si tratta di una funzionalità analogica che informa l'utente quando la radio si trova al di fuori della portata di altri dispositivi con tecnologia ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio**: viene emesso un segnale acustico.
- **Avviso ARTS entro portata**: viene emesso un segnale acustico (se impostato).
- **Avviso ARTS fuori portata**: viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia rapidamente in rosso.

Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming)

Grazie alla programmazione Over-the-Air, la radio può essere aggiornata in remoto dal rivenditore, senza necessità di una connessione fisica. Con questa funzionalità, è, inoltre, possibile configurare alcune impostazioni.

Quando la programmazione Over-the-Air è in corso, il LED lampeggia in verde.

NOTA: quando la radio riceve un volume elevato di dati, il canale risulta occupato. Se si preme il pulsante PTT in questo momento, la radio potrebbe emettere un segnale acustico negativo.

Al termine della fase di programmazione, viene emesso un segnale acustico e la radio si riavvia (si spegne e si riavvia).

Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: Normale corrisponde all'impostazione predefinita. L'opzione **Stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo. È, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Squelch** programmato.
2. Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch stretta.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile modificare l'impostazione della potenza della radio da Alta a Bassa e viceversa per ciascun canale.

Impostazioni: l'opzione **Alta** consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. L'opzione **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.
2. Si sente un segnale acustico positivo, indicante che la radio trasmette a bassa potenza.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo, indicante che la radio trasmette ad alta potenza.

Attivazione e disattivazione delle funzioni della scheda opzioni

Un canale può supportare fino a 6 funzioni della scheda opzioni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **Funzione Scheda opzioni** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

La funzione VOX viene disattivata se si preme il pulsante **PTT** durante la trasmissione o ricezione. Per riattivarla, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Cambiare canale con il selettore di canale **OPPURE**
- Seguire la procedura indicata di seguito.

NOTA: questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **VOX** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Se è abilitata la funzione Tono perm parlare, utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono che avvisa l'utente dell'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.
2. Si sente un segnale acustico positivo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono attivati.
   OPPURE
   Si sente un segnale acustico negativo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

Verifica della carica della batteria

È possibile controllare l'autonomia residua delle batterie ancora disponibile.

Impostazioni: l'indicatore LED giallo fisso indica che la carica della batteria è sufficiente, mentre il verde fisso indica che la batteria è completamente carica.

*Vedere anche **Indicatore LED** a pagina 13.*

Procedura:
Premere il pulsante **Stato della batteria** programmato per visualizzare la carica della batteria tramite l'indicatore LED.

Annuncio vocale

Questa funzione consente di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato(a) dall'utente o la pressione del pulsante programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. In genere, questa funzione è utile nel caso in cui un utente abbia difficoltà a leggere le informazioni visualizzate sul display.

Per attivare o disattivare l'annuncio vocale eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante **Annuncio vocale** programmato.

Audio intelligente

La radio regola automaticamente il volume dell'audio in modo che superi il rumore di fondo dell'ambiente, comprese le fonti di rumore stazionarie e non. Si tratta di una funzione di sola ricezione, che non influisce sull'audio di trasmissione.

Per attivare o disattivare l'audio intelligente, eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante **Audio intell.** programmato per attivare o disattivare la funzione.

GPS

Il sistema GPS (Global Positioning System) è un sistema di navigazione satellitare, utilizzato per determinare l'esatta posizione della radio.

Procedura:

Premere il pulsante **GPS** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Garanzia per batterie e caricabatterie

Garanzia di fabbricazione

Garantisce da difetti di fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio.

Tutte le batterie MOTOTRBO	Due (2) anni
Caricabatterie IMPRES (singoli e multipli, senza display)	Due (2) anni
Caricabatterie IMPRES (multipli con display)	Un (1) anno

Garanzia di capacità

Garantisce l'80% della capacità nominale durante l'intero periodo di garanzia.

Batterie agli ioni di litio MOTOTRBO IMPRES con certificazione CSA/IECEx/ATEX	18 mesi
Batterie IMPRES, se usate esclusivamente con caricabatterie IMPRES	18 mesi

Garanzia limitata

PRODOTTI DI COMUNICAZIONE MOTOROLA

I. COPERTURA E PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radio portatili digitali serie DP	Due (2) anni
Accessori per il Prodotto (batterie e caricabatterie esclusi)	Un (1) anno

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. La presente rappresenta la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto.
A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso.
LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O

DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI PREVISTI DALLE LEGGI DELLO STATO

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il punto di vendita o il rivenditore presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.

B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.

C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.

D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.

E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.

F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.

G) Batterie ricaricabili in presenza di:
(1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;
(2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o dall'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.

H) Spese di spedizione al centro riparazioni.

I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in accordo alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.

K) Usura derivante da un normale utilizzo del Prodotto.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE AL BREVETTO E AL SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

A) l'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;

B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso;

C) Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA e protetti da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGGE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalla leggi dello Stato di Illinois, USA.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and
the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks
of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under
license.
All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2012 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
November 2012.
www.motorolasolutions.com/mototrbo

68012007050-A